DOCUMENT RESUME

ED 344 429 FL 019 729

TITLE	Environment Module. Test Booklet. Test Items for Booklets 1, 2, 3, 4=Libro de prueba. Modulo del medio ambiente. Itemes de prueba para los libros 1, 2, 3, 4.
INSTITUTION	California State Polytechnic Univ., Pomona. National Multilingual Multicultural Materials Development Center.; California State Univ., Los Angeles. National Dissemination and Assessment Center.
SPONS AGENCY	Department of Education, Washington, DC.
PUB DATE	82
CONTRACT	G007803726
NOTE	131p.; For related documents, see FL 019 721-737.
PUB TYPE	Tests/Evaluation Instruments (160) -- Multilingual/Bilingual Materials (171)
LANGUAGE	Spanish; English
EDRS PRICE	MF01/PC06 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Bilingual Instructional Materials; Community Development; *Conservation (Environment); Earthquakes; *Ecology; Energy Conservation; *Environmental Education; Forestry; Learning Modules; Marine Biology; Natural Resources; Pesticides; Political Influences; Pollution; Secondary Education; Skill Development; Social Studies; Thinking Skills; Urban Areas
IDENTIFIERS	Deserts; Interest Groups

ABSTRACT

The booklet is part of a grade 10-12 social studies series produced for bilingual education. The series consists of six major thematic modules, with four to five booklets in each. The interdisciplinary modules are based on major ideas and are designed to help students understand some major human problems and make sound, responsive decisions to improve their own and others' lives in the global society. Students are taught to: (1) comprehend and analyze the issue and synthesize their understanding of it; (2) effectively interpret the topic and clarify their values; and (3) participate in activities stressing development of critical reading and expository writing skills and use and interpretation of illustrations, graphs, and charts. This booklet contains test items directly related and coded to the content of the second module, on ecology and the environment. Items reflect a wide range of skill objectives, including application, analysis, evaluation, and synthesis, and sub-objectives based on instructional content. Strategies for remediation are provided for each objective, and strategies for assembling tests are also included. The test items are presented in both Spanish and English. (MSE)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED344429

Libro de prueba
Test Booklet

Módulo del medio ambiente
Environment Module

Itemes de prueba para los libros 1, 2, 3, 4
Test items for booklets 1, 2, 3, 4

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☑ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

NATIONAL MULTILINGUAL MULTICULTURAL
MATERIALS DEVELOPMENT CENTER
CALIFORNIA STATE POLYTECHNIC UNIVERSITY, POMONA

FL019729

BEST COPY AVAILABLE

Este material fue desarrollado e impreso por medio de una aportación bajo el Acto de Educación Bilingüe, Titulo VII, enmiendado en 1965 por la Ley Pública 93.380.

El material contenido fue posible por medio de una concesión de la oficina del Departamento de Salubridad, Educación y Bienestar Público de los Estados Unidos, Concesión No. G0-07803726, Proyecto No. 403GH80005. El contenido es de la responsabilidad del concesionario y la oficina de Educación no asume la responsabilidad.

The project reported herein was performed pursuant to a Grant for the U.S. Office of Education, Department of Health, Education and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the positions or policy of the U.S. Office of Education, and no official endorsement by the U.S. office of Education should be inferred.

This publication was developed and printed with funds provided by the Bilingual Education Act, Title VII, as amended by Public Law 93.380.

Printed in USA 1982

The material herein was made possible through a grant from the U.S. Department of Health, Education, and Welfare, Office of Education, Grant No. G007803726, Project No. 403-GH80005. The content is the responsibility of the grantee and endorsement by the Office of Education should not be inferred.

Libro de prueba
Test Booklet

Módulo del medio ambiente
Environment Module

Itemes de prueba para los libros 1, 2, 3, 4
Test items for booklets 1, 2, 3, 4

NATIONAL MULTILINGUAL MULTICULTURAL
MATERIALS DEVELOPMENT CENTER
CALIFORNIA STATE POLYTECHNIC UNIVERSITY, POMONA
Roberto L. Ortiz, Director/Developer

Published and Disseminated by
NATIONAL DISSEMINATION AND ASSESSMENT CENTER
California State University, Los Angeles
5151 State University Drive, Los Angeles, California 90032

Introducción

Como parte del proceso experimental del material escolar de Social Studies-An Inquiry Approach (SSIA) producido por el National Multilingual Multicultural Materials Development Center (NMMMDC), una extensa prueba y evaluación del material se condujo para guiar a los autores en su revisión. Parte de los esfuerzos de evaluación requirió la creación y refinamiento de ítemes de examen que reflejan los objetivos desarrollados en el mismo material. Después de varios años de experimentación nosotros pudimos recopilar muchos ítemes de examen que fueran relacionados directamente al contenido y los codificamos a los materiales bilingües de SSIA. Este libro contiene grupos de esos ítemes de examen que muestran características requeridas por buenas prácticas de evaluación. Ya que se desarrolló un grupo de ítemes de examen para el material de SSIA, se creyó que los maestros deberían tener acceso a ellos para aumentar la flexibilidad de instrucción y reducir la preparación de las actividades para maestros.

Introduction

As part of the development process of the Social Studies - An Inquiry Approach (SSIA) materials produced by the National Multilingual Multicultural Materials Development Center (NMMMDC), extensive testing and evaluation of the material was conducted in order to guide revision by the authors. Part of those evaluation efforts required the creation and refinement of test items reflectig the objectives developed in the material itself. After several years of testing we were able to compile many test items designed to be directly related to the content and coded them to the SSIA bilingual materials. This booklet contains sets of those test items that displayed characteristics required by good measurement practices. Since such a set of test items existed, the authors of the SSIA materials felt that teachers should be given access to them in order to further enhance instructional flexibility and reduce teacher preparation activities.

SSIA: un método total de instrucción

El propósito general del programa de los estudios sociales es preparar a los estudiantes a que sean ciudadanos responsables, a alcanzar un concepto personal positivo, a desarrollar una actitud positiva de sus raíces étnicas y su ambiente multicultural y a que puedan desarrollar una aguda habilidad crítica para mejorar y tratar con nuestra sociedad global. Por esto se desarrollaron objetivos amplios que reflejan las varias metas que se espera puedan alcanzar los estudiantes. Estos objetivos, específicamente los que se encuentran en los niveles de aplicación, análisis, síntesis y evaluación, fueron escritos para permitirles a los maestros la flexibilidad de desarrollar sub-objetivos más específicos basados en el contenido de instrucción. De los objetivos de los libros, se escribieron los sub-objetivos de SSIA de rendimiento escolar que se centran en contenido importante pero generalmente limitado y específico.

Lo siguiente es un ejemplo de un sub-objetivo de SSIA de rendimiento escolar, evaluaciones o ítemes de examen diseñados para medir lo, el rendimiento escolar o conducta estudiantil que refleja éxito las estrategias utilizadas para el fin correctivo para que el estudiante pueda dominar el objetivo.

SSIA: a Total Instructional Approach

The overall aim of the social studies program is to prepare students to become responsible citizens, attain a positive self-concept, develop a positive attitude concerning their own ethnic background and surrounding multicultural environment, and to develop a strong critical ability to cope with and improve our global society. For this reason a wide range of objectives were developed that reflect the various goals that students can be expected to attain. These objectives, particularly those at the application, analysis, syntheses and evaluation levels, were written to allow teachers the flexibility of developing more specific sub-objectives based on instructional content. From booklet objectives, SSIA performance sub-objectives were written which focus on important but generally narrow and specific content.

The following is a sample of an SSIA performance sub-objective, assessments or test items designed to measure it, the desired student performance or action that reflects success, and the strategies used for remediation so that the student may master the objective.

ENSAYO I/CASE STUDY I

Desarrollo Económico/Economic Development

Punto Principal 1/Major Point 1:

Los países que planean un crecimiento económico pueden escoger entre una variedad de programas de desarrollo.

Countries planning economic growth may choose from many different program for development.

Evaluaciones/Assessments:

1A. El elegir y luego el planear el crecimiento económico hace que un país o nación opte por un:

a. sistema bancario mundial.
b. programa de desarrollo.
c. sistema bancario estatal.
d. sistema educacional.

1B. Choosing and then planning for economic growth leads a country or nation to decide upon a (an):

a. world banking system.
b. program for development.
c. state banking system.
d. educational support system.

2A. En el primer ensayo, el juego de simulación te mostró que:

a. existen varios programas de desarrollo.
b. los sistemas económicos se basan en el dinero.
c. las alternativas económicas son ilimitadas.
d. el desarrollo en una garantía económica.

2B. In case study one, the simulation game you played showed you that

a. there are different programs for development.
b. economic systems are based on money.
c. economic choices are unlimited.
d. development is an economic guarantee.

3A. Los países que están tratando de desarrollar la economía pueden utilizar uno o varios programas de desarrollo. Esto requiere:

a. dinero.
b. comercio.
c. planear.
d. tecnología.

3B. Countries seeking to grow economically may use one or more of a number of programs for development. This requires:

a. money.
b. trade.
c. planning.
d. technology.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1b
2a
3c

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Que busque el estudiante información en la biblioteca sobre el desarrollo económico en algún otro país, desde aproximadamente 1950 hasta la fecha. Debe escribir un ensayo en el cual examina los elementos importantes que han contribuido o han obstruido al desarrollo económico de ese país.

1B. Have the students find information in the library on economic growth in some other country since about 1950. They are to write an essay discussing what factors have been important in promoting or hindering the growth of the economy in that country.

2A. Pídale al estudiante que llene un álbum de artículos de periódicos recientes que muestren las varias etapas en el estado económico de algunas naciones en vías de desarrollo. Que el estudiante haga una lista de los varios programas mencionados en estos artículos.

2B. Have the student make a scrapbook on "Developing Nations" showing phases of their economic status as they are depicted in current newspaper clippings and articles. Have the student list the various programs mentioned in these articles.

Como usar las evaluaciones

El contenido, las actividades y las excursiones de SSIA están diseñados para ayudarle al maestro a determinar objetivamente si los estudiantes han dominado los apropiados y principales objetivos de SSIA. Este folleto de exámenes de SSIA trata de ofrecer medios prácticos para evaluar el progreso de cada estudiante en cada objetivo.

Exámenes preparados de este folleto no se deben usar con el propósito de calificar a los estudiantes por medio de una escala (curva) normal. Más bien, esta clase de examen objetiva está diseñada para evaluar con precisión el dominio de objetivos y en ese sentido proporciona sus propias recompensas intrínsicas. El énfasis está en lo que cada estudiante debe saber y puede llevar a cabo. Para determinar si los estudiantes tienen dominio de los objetivos, se sugieren las siguientes estrategias para el uso del maestro en desarrollar sus exámenes. Estas son solamente sugerencias y el maestro puede sentirse libre en desarrollar su propio programa de exámenes.

HOW TO USE THE ASSESSMENTS

The SSIA content, activities and excursions are designed to help teachers objectively determine whether or not students have mastered appropiate key SSIA objectives. This SSIA testing booklet is intended to offer a practical means for assessing each student's progress on each objective.

Tests prepared from this booklet should not be administered for the purpose of giving the students a grade based on a normal curve.

Rather this type of objective testing is designed for accurate assessing of mastery of objectives and in that sense provides its own intrinsic rewards. The emphasis is on what each student should know and be able to accomplish.

Therefore, the following strategies for assembling tests are suggestions for the teacher to use when developing tests to determine whether students have mastered the objectives. These are only suggestions and the teacher should exercise freedom in developing a testing program.

Estrategia A: Pre-examen/Post-examen

Para poder evaluar el nivel del conocimiento estudiantil antes de que él use el libro, se escoje el ítem número 1 de cada objetivo como un pre-examen. Al completar el libro de estudios sociales se puede entonces emplear el ítem 2 ó 3 como el post-examen para cada objetivo. El ítem restante entonces se puede usar como un post-examen adicional o para evaluar el conocimiento de aquellos estudiantes que no puedieron dominar los objetivos desde el principio.

Estrategia B: Post-examen únicamente

Si no es posible dar el pre-examen, sería útil preparar dos exámenes para evaluar el conocimiento de los estudiantes al terminar el libro de estudios sociales. Cada examen tendría diferentes grupos de ítemes para medir el mismo objetivo. Por ejemplo, los ítemes 1 y 2 se usarían en el otro. Esto le daría un informe más exacto de lo que saben los estudiantes y también evitaría que los estudiantes copiaran. Los exámenes podrían asignarse al azar o sistemáticamente a los estudiantes, y los ítemes restantes de cada objetivo podrían emplearse otra vez como otro examen para aquellos que no pudieron dominar los objetivos la primera vez.

Estas estrategias son simplemente sugerencias y no deben restringir al maestro en emplear su propia creatividad y usar un método diferente.

Strategy A: Pre-test/Post-test

In order to assess entry level knowledge, select item 1 from each objective as a pre-test. At the completion of the social studies booklet, you may then employ item 2 or 3 as the post-test for each objective. The remaining item may then be used for an additional post-test or to assess the knowledge of those students who did not initially master the objectives.

Strategy B: Post-test only

If a pre-test cannot be given, it would be helpful to construct two tests to assess the knowledge of the students at the completion of the social studies booklet. Each test would contain different groups of items measuring the same objective. For example, items 1 and 2 from the same objective would be used on one test and items 2 and 3 would be used on the other. This would provide a more accurate account of what the students know, and would prevent any cheating. The tests could be assigned randomly or systematically to the students and the remaining items for each objective could again be employed as another test for those who did not master the objectives the first time.

These strategies are merely suggestions and should not restrict teachers from employing their own creativity and generating a different approach.

Administración del examen

Es crítico que el examen sea administrado bajo las apropiadas condiciones de trabajo para reducir interrupciones y reducir a lo mínimo que se copien las respuestas. Las instrucciones escritas de ben ser claras y exactas. Pero algunas situaciones pueden requerir que se den las instrucciones oralmente.

Interpretación de los resultados y el fin correctivo

La preparación y la interpretación de los siguientes exámenes se centran en objetivos específicos. Cada ítem o grupo de ítemes está diseñado para medir un objetivo determinado en la forma más directa posible. El éxito estudiantil en los ítemes se debe interpretar refiriéndose de nuevo al objetivo que se está midiendo.

El uso de una tabla de respuestas a los ítemes es un método útil para interpretar los resultados de los exámenes porque mejora la instrucción al dar al maestro un análisis detallado de las respuestas estudiantiles y ayuda hacer específicas prescripciones correctivas para cada estudiante. La tabla número 1 es un ejemplo de tal análisis de los errores del aprendizaje. Al ver a lo largo de las líneas en la tabla, se pueden evaluar los resultados de cada estudiante e identificar errores específicos. Al ver las columnas de arriba a abajo, se puede analizar cómo la clase responde a cada ítem y cada grupo de ítemes.

Test Administrations

It is critical that the test be administered under the proper working conditions which reduce interruptions and minimize cheating. Written directions should be clear and precise. But some situations may require the directions to be given orally.

INTERPRETATION OF TEST RESULTS AND REMEDIATION

Construction and interpretation of the following tests focus on specific objectives. Each item or set of items is designed to measure a particular objective as directly as possible, and success on the items should be interpreted by cross-reference to the objective being measured.

An item response chart is a useful method of interpreting test results since it improves instructions by providing the teacher with a detailed analysis of student answers and helps to make specific corrective prescriptions for each student. Table 1 is an example of such an analysis of learning errors. By looking across the rows in the table, you can evaluate the performance of each student and identify specific errors. By looking down the columns, you can determine the pattern of class responses for each item and each group of items.

Tabla 1

Análisis de las respuestas de los ítemes

Correcto (X) Incorrecto (0)

OBJETIVO	#1 JUSTICIA			#2 LEY		#3 CASTIGO		
Itemes	1	2	3	4	5	6	7	8
Mary	X	X	X	X	X	X	X	0
Samuel	0	X	X	0	0	X	X	X
Ron	X	X	X	0	0	X	X	X
Alicia	0	X	0	X	X	X	X	0

Cuando se identifican áreas problemáticas de un estudiante o un grupo de estudiantes, el procedimiento es prescribir las apropiadas actividades correctivas. El asignarle tarea extra a un solo estudiante es simplemente el hecho de asegurar que las actividades correctivas se comparen con los ítemes que él o ella ha contestado incorrectamente. En este folleto, cada sub-objetivo (punto principal), como ya se ha descrito, tiene tres evaluaciones o ítemes paralelos y el deseado rendimiento escolar. Además, dos actividades de fines correctivos aparecen con cada objetivo y fueron diseñadas para ayudarle al estudiante a dominar el sub-objetivo. Estas actividades de fines correctivos se relacionan al material del texto pero no dependen de este material. Las actividades dan énfasis al objetivo pero se pueden completar en una forma individual o en grupo sin el uso del libro. El maestro puede escoger la más apropiada actividad correctiva para cada estudiante; además puede determinar la respuesta más apropiada, oral o escrita, en inglés on en español.

TABLE 1

Item Response Analysis:

Correct (X) Incorrect (0)

OBJECTIVE	#1 JUSTICE			#2 LAW		#3 PUNISHMENT		
Items	1	2	3	4	5	6	7	8
Mary	X	X	X	X	X	X	X	O
Samuel	O	X	X	O	O	X	X	X
Ron	X	X	X	O	O	X	X	X
Alicia	O	X	O	X	X	X	X	O

When problem areas are identified for a student or group of students, the procedure is to prescribe appropriate remediation. Assigning extra work to an individual student is simply a matter of checking the corrective prescriptions that match the items he or she answered incorrectly. In this booklet each sub-objective (major point), as already described, has three parallel assessments or items and the desired student performance. In addition, two remediation activities appear with each objective and were designed to help the student master the sub-objective. These remediation activities are correlated with text material, but are not dependent upon it. The activities reinforce the objective but can be completed on an individual or group basis without the use of the book. The teacher has the option to select the most appropriate remediation activity for a given student and also to determine the most appropriate response, oral or written, in English or Spanish.

ITEMES DE PRUEBA PARA LA INTRODUCCION

TEST ITEMS FOR THE INTRODUCTION

Nota:

Los cuatro libros del Módulo del Medio Ambiente tienen la misma introducción. Así es que la evaluación y los fines correctivos para la introducción se dan solamente una vez en la sección apropiada para el libro uno. Todas las otras secciones empiezan con el primer ensayo.

Note:

All four books of the Environment Module have the same introduction. Consequently, the assessments and remediations for the introduction are given only once in the section appropriate for Book One. All other sections begin with the first case study.

INTRODUCCION/INTRODUCTION

Sistemas de Vida/Life Support System

Punto Principal 1/Major Point 1:

Cada organismo está ligado a su medio ambiente.

Every living organism is linked to its enviroment.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Los organismos vivos requieren el mantenimiento de fuentes externas. Esto significa que los organismos son:

a. inafectados por otros organismos.
b. parte de un sistema de organismos más grande.
c. separados en grupos distintos.
d. independientes de otras fuentes de energía.

1B. Living organisms require maintenance from external sources. This means that organisms are:

a. unaffected by other organisms.
b. part of a larger system of organisms.
c. separated into distinct groups.
d. independent from other energy sources.

2A. Los organismos vivientes se mueren con el tiempo. En parte la razón por la cual no vemos muchos de sus deshechos es que:

a. son devorados por otros organismos.
b. usualmente se gastan por la acción del mar.
c. el viento y la lluvia los corroen.
d. los organismos se mueren poco a poco y en lugares remotos.

2B. Living organisms eventually die. Part of the reason we do not see many of their remains is that:

a. they are consumed by other organisms.
b. they are usually washed to the sea.
c. the wind and rain erode them.
d. organisms die off slowly and in remote places.

3A. El hecho de que el organismo viviente puede alimentarse de otro y que la mayoría de las especies todavía existen prueba que:

a. los animales solamente comen de vez en cuando.
b. es difícil cambiar el medio ambiente.
c. el medio ambiente se estabiliza.
d. las especies diferentes se respetan las unas a las otras.

3B. The fact that one living organism can feed upon another and yet most species still exist proves that:

a. animals only eat occasionally.
b. the environment is difficult to change.
c. the environment stabilizes itself.
d. different species respect one another.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1b
2a
3c

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que brevemente estudie la relación entre los humanos y su medio ambiente. (Una enciclopedia será suficiente.) Entonces que el estudiante escriba un breve resumen de cómo los humanos dependen físicamente del aire, el agua, los alimentos, etc., de su medio ambiente para poder sobrevivir.

1B. Have the student briefly study the relationship of humans to their environment. (An encyclopedia will suffice.) Then have the student write a brief summary of how humans physically depend on their environment in order to survive.

2B. Discute con el estudiante el hecho que información sobre ecosistemas se obtiene mejor cuando se observan por largos períodos de tiempo. Pídale al estudiante que identifique un ecosistema pequeño cerca de su casa o escuela. Buenos ejemplos son, pequeños charcos, troncos, de arboles podridos, un lote vacante, un campo abierto, la playa y un charco de lodo. Pídale al estudiante que trate de identificar y observar los organismos viviendo dentro de una sola comunidad. El estudiante no debe de interferir o interrumpir las actividades normales de los organismos. Que el estudiante observe los hábitos de alimentación y otra conducta de algunos de los organismos. Después que el estudiante escriba un ensayo sobre los descubrimientos.

2B. Discuss with the student the fact that information about ecosystems is best obtained by observing them over long periods of time. Have the student identify a small ecosystem near his or her home or school. Good examples are, small ponds, rotting logs, a vacant lot, an open field, the shore, and a mud puddle. Ask the student to try to identify and observe organisms living in a single community. The student should not interfere with or interrupt the normal activities of the organism. Have the student observe feeding habits and other behavior of some of the organisms. Afterwards, have the student write an essay discussing his/her findings.

Punto Principal 2/Major Point 2:

Cada organismo tiene ciertos requisitos para vivir en un medio ambiente. Un organismo no puede vivir en un medio ambiente inapropiado a menos que se pueda adaptar o pueda cambiar su medio ambiente, como hacen los seres humanos.

Each living organism has certain environmental requirements. An organism cannot live in an unsuitable environment unless it can adapt or change the environment as humans do.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Para vivir un organismo debe de tener un:

a. medio ambiente limpio.
b. medio ambiente estéril.
c. medio ambiente adaptado.
d. medio ambiente apropiado.

1B. In order for an organism to live it must have a (an):

a. clean environment.
b. sterile environment.
c. adapted environment.
d. suitable environment.

2A. Los organismos no pueden vivir en un medio ambiente inapropiado a menos que:

a. se adapten.
b. crezcan.
c. contaminen.
d. emigren.

2B. Organisms cannot live in an unsuitable environment unless they:

a. adapt.
b. grow.
c. pollute.
d. migrate.

3A. Para que una especie o un organismo se quede en el ecosistema, debe de haber condiciones:

a. perfectas.
b. estables.
c. apropiadas.
d. descontaminadas.

3B. If a species or organism is to remain in the ecosystem, conditions must be:

a. perfect.
b. stable.
c. suitable.
d. unpolluted.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1d
2a
3c

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Discuta con el estudiante el hecho de que los seres humanos son unos organismos de mucho éxito. Los humanos pueden vivir en muchos diferentes medios ambientes porque ciertos grupos tienen características que los ayudan a adaptarse a un medio ambiente particular. El estudiante puede escoger uno de los grupos siguientes para escribir un ensayo sobre su medio ambiente y el efecto que tiene en ese grupo: los bolivianos que viven en el altiplano; la gente de Tierra del Fuego y los esquimales quienes se han adaptado a climas fríos; y los campesinos australianos que se han adpatado a un clima seco.

1B. Discuss with the student the fact that humans are very successful organisms. Humans can live in many different environments because particular groups have characteristics that help them adapt to particular environments. The student can choose one of the following groups of people and write a report about their environment and the effect it has on that particular people: Bolivians who live at high altitudes; people from Tierra del Fuego and Eskimos who have adapted to cold climates; and the Bushman of Australia who have adapted to dry climates.

2A. Pídale al estudiante que haga una lista de diez mamíferos que son nativos del estado donde vive. Que el estudiante ponga en orden la lista de estos mamíferos indicando los nombres comunes, el medio ambiente y las dietas de cada animal. Además, que el estudiante indique las cualidades que cada mamífero tiene para ayudarlo a sobrevivir en el ecosistema.

2B. Have the student make a list of ten mammals that are native to his/her own state. Have the student arrange this list in a table showing the common name, the environment, and the diet of each animal. Have the student indicate the qualities each mammal has to help it survive in the ecosystem.

Punto Principal 3/Major Point 3:

En cualquier comunidad natural o ecosistema, el alimento es el lazo básico entre un organismo y su medio ambiente.

Food is an important basic link of an organism to its environment in any natural community or ecosystem.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Un organismo se relaciona a su medio ambiente por medio de:

a. la competición.
b. el alimento.
c. la fotosíntesis.
d. la biología.

1B. An organism is linked to its environment by:

a. competition.
b. food.
c. photosynthesis.
d. biology.

2A. En cualquier ecosistema, el eslabón básico de un organismo con su medio ambiente es:

a. el alimento.
b. la biología.
c. la competición.
d. la fotosíntesis.

2B. In any ecosystem, the basic link of an organism to its environment is:

a. food.
b. biology.
c. competition.
d. photosynthesis.

3A. El eslabón básico o la fuerza de conexión entre un organismo y su medio ambiente es:

a. la biología.
b. la fotosíntesis.
c. el alimento.
d. la competición.

3B. The basic link or connecting force between an organism and its environment is:

a. biology.
b. photosynthesis.
c. food.
d. competition.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1b
2a
3c

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Dígale al estudiante que las fuentes alimenticias que tiene un organismo son importantes para su supervivencia. Déle al estudiante los siguientes términos que describen los animales por medio de las fuentes alimenticias que tienen. Que el estudiante busque el significado de estas palabras y que dé tres ejemplos de cada categoría.

corroñero omnívoro carnívoro parásito herbívoro

1B. Tell the student that the food sources an organism has are important for its survival. Give the student the following terms that describe animals by the food sources they have. Have the student find out what the words mean and give three examples of each category.

scavenger omnivore carnivore parasite herbivore

2A. Entonces pídale al estudiante que prepare un diagrama de un ecosistema pequeño (usando tantas flechas como sean necesarias para mostrar las diferentes relaciones) mostrando el sol, las plantas, los herbívoros, los carnívoros, los parásitos y cualquier otro aspecto de una cadena alimenticia.

2B. Have the student diagram a small ecosystem (using as many arrows as necessary showing the sun, plants, herbivores, carnivores, parasites, and any other aspect of a food chain.

Punto Principal 4/Major Point 4:

Una relación específica entre predator y presa forma una cadena alimenticia natural en cualquier comunidad natural.

A specific predator-prey relationship forms a natural food chain in any natural community.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Las cadenas alimenticias son el resultado de la relación entre:

a. herbívoros y carnívoros.
b. predatores y presas.
c. sustancias inorgánicas y las orgánicas.
d. animales y plantas.

1B. Food chains are a result of the relationship between:

a. herbivores and carnivores.
b. predators and prey.
c. inorganics and organics.
d. animals and plants.

2A. En un ecosistema los organismos generalmente son ambos predatores y presa y dentro de ese sistema son una parte natural de su:

a. cadena alimenticia.
b. desequilibrio.
c. contaminación.
d. independencia.

2B. In an ecosystem, organisms are usually both predators and prey and are a natural part of that system's:

a. food chain.
b. imbalance.
c. pollution.
d. independence.

3A. En un ecosistema, la relación entre los predatores y las presas resulta en un(a):

a. sistema orgánico.
b. fábrica de comestibles.
c. cadena alimenticia.
d. programa de conservación.

3B. In an ecosystem, the relationship between predators and prey results in a(an):

a. organic system.
b. food factory.
c. food chain.
d. conservation program.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1b
2a
3c

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que clasifique los animales en la siguiente lista como consumidores primarios o secundarios.

oso	caballo	rata
gato	león	ardilla
ardilla listada	ratón	lobo
perro	nutria	zorro
conejo	tigre	

1B. Have the students classify the animals in the following list as primary or secondary consumers.

bear	horse	rat
cat	lion	squirrel
chipmunk	mouse	wolf
dog	otter	fox
rabbit	tiger	

2A. Pídale al estudiante que complete el siguiente ejercicio: dos especies de animales herbívoros compiten por el mismo alimento en un bosque. Ambos animales son la presa de zorros que también son habitantes naturales del bosque. El resultado es el establecimiento de una población equilibrada de los tres tipos de animales. a) ¿Qué les pasaría a los dos herbívoros si todos los zorros fueran destruidos? b) ¿Por qué? c) ¿Qué les pasaría entonces a las plantas que sirven como alimento de los herbívoros? d) ¿Cuál sería el efecto fundamental sobre los herbívoros? e) Que el estudiante explique sus respuestas.

2B. Have the student complete the following exercise: Two species of herbivorous animals compete for the same food in a forest. Both animals are the prey of foxes which are also natural inhabitants of the forest. As a result, balanced population of the three types of animals is established. a) What would happen to the two herbivores if all the foxes were destroyed? b) Why? c) What would then happen to the plants on which the herbivores feed? d) What would be the ultimate effect on the herbivores? e) Have the student explain his or her responses.

Punto Principal 5/Major Point 5:

Los organismos vivientes de un medio ambiente muchas veces tienen fuentes alimenticias alternas. Estas fuentes alternas son cadenas alimenticias entrelazadas para producir una red alimenticia en cada comunidad ecológica.

Living organisms in an environment often have alternative sources of food. These alternative sources of food add together to produce a food web in each ecological community.

Evaluaciones/Assessments:

1A. En un ecosistema, la ventaja que tiene la red alimenticia sobre la cadena alimenticia es:

a. mayor transferencia de energía en niveles bajos.
b. menos relaciones entre el cazador y su presa.
c. mayor equilibrio ecológico y estabilidad.
d. más energía (alimento) entra en el sistema.

1B. In an ecosystem, the advantage of food web over food chain is:

a. greater energy transfer at low levels.
b. fewer predator-prey relationships.
c. greater ecological balance and stability.
d. more energy (food) enters the system.

2A. Al aumentar el número de fuentes de alimento que tiene un organismo:

a. la tensión sobre la red alimenticia disminuye.
b. el número de organismos aumenta.
c. las posibilidades de sobrevivir disminuyen.
d. las posibilidades de sobrevivir aumentan.

2B. As the number of sources of food an organism has increases:

a. the strain on the food web decreases.
b. the number of organisms increases.
c. the chances for survival decrease.
d. the chances for survival increase.

3A. El equilibrio ecológico y la estabilidad se pueden atribuir en parte a:

a. las redes alimenticias.
b. las intervenciones del hombre.
c. las cadenas alimenticias.
d. el control de pestes.

3B. Ecological balance and stability can be partly attibuted to:

a. food webs.
b. man's interventions.
c. food chains.
d. pest control.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1c
2d
3a

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que arregle los siguientes organismos en orden de cuatro a más completas cadenas alimenticias. Ejemplo:
alga---→pez luna---→perca---→hombre

alga	gusano	lechuza	nutria
trébol	halcón	serpiente	conejo
maíz	hombre	gorrión	león
vaca	mosquito	lobo	venado
ratón	erizo de mar		

1B. Have the student arrange the following organisms into four or more complete food chains. Example:
algae---→ sunfish---→ bass---→ man---→

algae	earthworm	owl	otter
clover	hawk	snake	rabbit
corn	man	sparrow	lion
cow	mosquito	wolf	deer
mouse	sea urchin		

2A. Pídale al estudiante que busque ejemplos de cadenas alimenticias que están alrededor de su escuela. El estudiante debe dibujar un diagrama indicando con flechas las cadenas alimenticias de los productores, los consumidores primarios, los consumidores secundarios y los degradadores que encuentra. Entonces que el estudiante trate de hacer lo mismo por el área alrededor de su casa y en el área de uno de los parques locales.

2B. Have the student find examples of food chains around his/her school. The student is to draw a diagram using arrows to indicate the food chains of producers, primary consumers, secondary consumers, and decomposers that he/she finds. Then, have the student try to do the same for the area around his/her home and the area in one of the local parks.

Punto Principal 6/Major Point 6:

Nuestras ideas sobre lo que hace que nuestras vidas valgan la pena, han afectado mucho la estabilidad de los ecosistemas naturales y culturales.

The stability of natural and cultural ecosystems is now greatly affected by our sense of what makes life worthwhile.

Evaluaciones/Assessments:

1A. El ecosistema, del cual los seres humanos son una parte es:

a. ilimitado y externo.
b. simple y flexible.
c. complejo y delicado.
d. reactivo e inestable.

1B. The ecosystem, of which humans are a part, is:

a. unlimited and eternal.
b. simple and flexible.
c. complex and delicate.
d. reactive and unstable.

2A. El hombre no solamente se adapta al medio ambiente, sino que también lo adapta o altera. Esto implica que:

a. es probable que los seres humanos no sobrevivan.
b. la planificación cuidadosa es necesaria.
c. el potencial del hombre es muy limitado.
d. la supervivencia del hombre es cierta.

2B. Humans not only adapt to the environment, they also adapt or alter it. This implies that:

a. humans are not likely to survive.
b. careful planning is necessary.
c. human potential is very limited.
d. human survival is certain.

3A. El tener un medio ambiente favorable implica a la larga para los seres humanos que:

a. un medio ambiente desfavorable para otros organismos.
b. algunas extinciones de otras formas de vida.
c. más necesidades y distribuciones de energía.
d. un desequilibrio en la demanda para energía (alimento).

3B. To have a favorable environment for humans implies in the long run:

a. an unfavorable environment for other life forms.
b. some extinctions of other life forms.
c. greater energy needs and distributions.
d. an imbalance in energy (food) demands.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1c
2b
3a

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que escriba una breve historia del lugar donde vive. Que el estudiante explique los cambios que han ocurrido a traves de los años. Píale que discuta los cambios que tal vez se hagan en el futuro.

1B. Have the student write a brief history of the land where he/she lives. Have the student explain what changes have occured over the years. Have him/her discuss what changes might be made to the land in the future.

2A. Explíquele al estudiante que el planeamiento de la ciudad y de la comunidad es un modo de preservar o de proteger el medio ambiente. Pídale al estudiante que trate de entrevistar a un miembro de la comisión de planeamiento gubernamental o que le escriba pidiendo informes sobre las maneras en que el planeamiento de la comunidad ayuda a proteger el medio ambiente y preservar los recursos naturales. Además el estudiante debe escribir un ensayo breve explicando lo que el miembro de la comisión dijo durante la entrevista o le escribió.

2B. Explain to the student that city and community planning is one kind of conservation or protection of an environment. Then have the student try to interview a member of a government planning commission or write a letter on the ways in which community planning helps protect the environment and conserve resources. In addition, the student should then write a brief essay explaining what the member of the commission stated in the interview or wrote in the letter.

ITEMES DE PRUEBA PARA LIBRO 1

TEST ITEMS FOR BOOKLET 1

SISTEMAS DE VIDA

LIFE SUPPORT SYSTEMS

Nota:

Los cuatro libros del Módulo del Medio Ambiente tienen la misma introducción. Así es que la evaluación y los fines correctivos para la introducción se dan solamente una vez en la sección apropiada para el libro uno. Todas las otras secciones empiezan con el primer ensayo.

Note:

All four books of the Environment Module have the same introduction. Consequently, the assessments and remediations for the introduction are given only once in the section appropriate for Book One. All other sections begin with the first case study.

ENSAYO I/CASE STUDY I

Sequoia/Sequoia

Punto Principal 1/Major Point 1:

El ecosistema de un bosque tiene su propio medio ambiente y sus propias formas de vida.

A forest ecosystem has its own environment and life forms.

Evaluaciones/Assessments:

1A. ¿Cuáles de los siguientes son necesidades básicas de la sequoia?:

a. aire, sol, lluvia y tierra montañosa.
b. aire, sol, poca lluvia, y tierra seca.
c. aire, poco sol, lluvia, y tierra seca.
b. aire, sol, ninguna lluvia y tierra montañosa.

1B. Which of the following are basic needs of the sequoia?

a. air, sun, rain, and mountain soil.
b. air, sun, little rain, and dry soil.
c. air, little sun, rain, and dry soil.
d. air, sun, no rain, and mountain soil.

2A. Esperarías que se encontrara la Sequoia General Grant solamente en:

a. un medio ambiente caliente y árido del desierto.
b. las laderas oestes de las montañas Sierra Nevada.
c. lo más profundo del Gran Cañón.
d. el medio ambiente alpino 10,000 pies sobre el nivel del mar.

2B. You would expect the General Grant Sequoia to be found only in:

a. a hot and arid desert environment.
b. the western slopes of the Sierra Nevada Mountains.
c. the deepest regions of the Grand Canyon.
d. an Alpine environment 10,000 feet above sea level.

3A. Imagínate que estás de vacaciones y visitas la sequoia General Grant. Si cogieras una semilla de este árbol y la plantaras en tu traspatio cuando regresaras a casa, esperarías que el árbol podría crecer y prosperar:

a. solamente si vivieras en Arizona.
b. solamente si vivieras al este del río Mississippi.
c. solamente si vivieras al oeste central de California.
d. solamente si vivieras en el sur de California.

3B. Imagine you are on a vacation and visiting the General Grant sequoia tree. If you were to take a seed from this tree and plant it in your back yard when you returned home, you would expect a tree to grow and thrive:

a. only if you lived in Arizona.
b. only if you lived east of the Mississippi River.
c. only if you lived in west-central California.
d. only if you lived in Southern California.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1a
2b
3c

BEST COPY AVAILABLE

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que haga lo siguiente: En una área arbolada, escoge un tronco de árbol podrido que está en una etapa avanzada de desintegración. Recoge e identifica el máximo número de organismos que puedas encontrar viviendo dentro de o encima del tronco. Pídele ayuda a tu maestro para identificarlos. (No es necesario identificar la especie y el género. Es suficiente anotar los organismos como babosas, termitas, hormigas, cienpies, milpies, cochinillas, escarabajos, larva de escarabajos, etc.)

1B. Have the student complete the following assignment: In a wooded area, select a rotting log in an advanced stage of disintegration. Collect and identify as many types of organisms as you can find living in or on the log. Ask your teacher for help in the identification. (It is not necessary to identify genus and species. It is enough to record the organisms as slugs, termites, ants, centipedes, millipedes, pill bugs, beetles, beetle larvae, etc.)

2A. Pídale al estudiante que lea y escriba un ensayo sobre de los libros de la Lista de lectura sugerida que está al final del Libro 1 del Módulo del Medio Ambiente.

2B. Have the student read and report on one of the books from the Suggested Reading List at the end of Book 1 of the Environmental Module.

Punto Principal 2/Major Point 2:

Los ecosistemas de los bosques mantienen un equilibrio delicado al pasar por varios cambios naturales a lo largo de los años:

Forest ecosystems maintain a delicate balance as natural changes occur through the years.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Como algunas partes del ecosistema del bosque sequoia han mantenido un equilibrio delicado, algunas sequoias han sobrevivido hasta:

a. 200 años.
b. 400 años.
c. 1,000 años.
d. 4,000 años.

1B. Because parts of the sequoia forest ecosystem have maintained a delicate balance, some Sequoias have been known to live as long as:

a. 200 years.
b. 400 years.
c. 1000 years.
d. 4000 years.

2A. Algunas sequoias han sobrevivido por miles de años porque:

a. los guardabosques los han protegido.
b. el bosque mantenía su equilibrio delicado.
c. se hicieron parte de un bosque nacional.
d. fueron nombrados una de las "siete maravillas naturales del mundo."

2B. Some sequoia trees have survived for thousands of years because:

a. forest rangers protected them.
b. the forest maintained its delicate balance.
c. they were made a part of a national forest.
d. they were named one of the "seven wonders of the world."

3A. ¿Por qué sobreviven tan pocas semillas de la sequoia para convertirse en árboles?

a. porque las ardillas y los pájaros comen las semillas mientras están todavía en sus conos.
b. porque una vez que las semillas se caen al suelo las ardillas y otros animales comen muchas.
c. porque muchas semillas se caen en rocas o tierra en sitios donde no pueden crecer.
d. todas las respuestas anteriores.

3B. Why is it that only very few seeds of the sequoia tree survive and grow into trees?

a. because squirrels and birds eat the seeds while they are still in their cones.
b. because once the seeds fall to the ground, many are eaten by squirrels and other animals.
c. because many seeds fall on rocks or land in places where they cannot grow.
d. all of the above are reasons why very few seeds survive to become trees.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1d
2b
3d

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Los estudiantes generalmente están familiarizados con uno o dos tipos de bosques. Para ampliar el concepto del bosque, pídale al estudiante que haga una colección de fotos que muestren diferentes tipos de bosques: el pino del sur, la madera del norte, árboles de hoja perenne del norte, el chaparral y las selvas tropicales. El estudiante también debe incluir un párrafo breve sobre cualquier cambio que ha ocurrido en estos tipos especiales de bosques.

1B. Students generally are familiar with one or two types of forests. Broaden this concept of forests by having the student make a collection of pictures showing several different kinds: southern pine, northern hardwood, northern evergreen, chaparral, and tropical rain forests. The student should also include a brief paragraph on any changes that have occurred in each of these particular kinds of forests.

2A. Pídale al estudiante que escriba un ensayo discutiendo como la vida en las comunidades forestales es diferente a la de las comunidades de praderas y de las comunidades desérticas.

2B. Have the student write an essay discussing how life in forest communities differs from life in grassland communities and desert communities.

Punto Principal 3/Major Point 3:

En un ecosistema todos los organismos de un bosque tienen una dependencia mutua con su ambiente natural.

All living things in a forest are interdependent with their natural environment in an ecosystem.

Evaluaciones/Assessments:

1A. La sequoia vive en un ecosistema especial. Su relación con otras cosas vivientes en su medio ambiente es:

a. interdependiente.
b. independiente.
c. simpática.
d. provisional.

1B. The sequoia tree lives in a special ecosystem. Its relationship with other living things in its environment is:

a. interdependent.
b. independent.
c. sympathetic.
d. temporary.

2A. Las cosas vivientes en un ecosistema del bosque son:

a. simpáticas.
b. antagónicas.
c. interdependientes.
d. independientes.

2B. The living things in a forest ecosystem are:

a. sympathetic.
b. antagonistic.
c. interdependent.
d. independent.

3A. En un ecosistema del bosque, todo lo vivo en su medio ambiente natural es:

a. independiente.
b. fotosintesisado.
c. interdependiente.
d. conífero.

3B. In a forest ecosystem, all living things in their natural environment are:

a. independent.
b. photosyntesized.
c. interdependent.
d. coniferous.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1a
2c
3c

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que estudie uno de los siguientes medio ambientes que se encuentran normalmente en un ecosistema forestal: a) los organismos que se encuentran bajo de la corteza de una o dos especies de árboles; b) los tipos de organismos vivientes que se pueden encontrar dentro y bajo de un tronco de árbol podrido; c) o las comunidades de animales en los musgos que se encuentran a la base de árboles. Entonces el estudiante debe escribir un breve informe dando los descubrimientos de su investigación.

1B. Have the student make a study of one of the following environments usually found in a forest ecosystem: (a) the organisms found under the bark of one or two species of trees; (b) the types of living organisms that can be found in and under a rotting log; (c) or the communities of animals in the mosses found at the bases of tree trunks.

2A. Pídale al estudiante que lea y que escriba un informe sobre un libro que está en la Lista de lectura sugerida que está al final del Libro 1 del Módulo del Medio Ambiente.

2B. Have the student read and report on a book found in the Suggested Reading List at the end of Book 1 in the Environmental Module.

Punto Principal 4/Major Point 4:

El equilibrio delicado del bosque puede ser alterado por cambios en cualquiera de las partes del sistema.

The delicate balance in a forest community can be altered by changes in any one of the major ecosystem components.

Evaluaciones/Assessments:

1A. El bosque de sequoias gigantes en California:

a. vivirá por miles de años más.
b. debería ser cortado para construir casas.
c. no sobrevivirá más de cien años.
d. existirá mientras que su ecosistema se equilibre.

1B. The giant sequoia forest in California:

a. will live for thousands of more years.
b. should be cut down to build houses.
c. will not survive more than a hundred years.
d. will stand as long as its ecosystem is balanced.

2A. Por miles de años los búfalos vivían en la pradera de los Estados Unidos. Hoy está casi extinto porque:

a. trastornaron el equilibro de la naturaleza.
b. fueron destruidos por predatores naturales.
c. fueron destruidos por enfermedades.
d. la gente trastornó el equilibrio de la naturaleza.

2B. For thousands of years, buffalo lived on the Great Planes. Now they are nearly extinct because:

a. they upset the balance of nature.
b. they were destroyed by natural predators.
c. they were destroyed by disease.
d. people upset the balance of nature.

3A. La razón del cambio en el medio ambiente se ha aumentado porque:

a. hay más plantas y animales.
b. el hombre ha desarrollado la capacidad de cambiar rápidamente el medio ambiente.
c. el equilibrio de la naturaleza se puede mantener a través de cambio veloz.
d. la naturaleza tiene que cambiar más rápidamente para "ir al paso de" los animales.

3B. The rate of change in the environment has increased because:

a. there are greater numbers of plants and animals.
b. humans have developed the ability to change the environment.
c. the balance of nature can be maintained by faster change.
d. nature must change more quickly in order to "keep up" with the animals.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1d
2d
3b

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que muestre por medio de dibujos o fotos algunos de los cambios en los componentes ecológicos más importantes que pueden alterar a una comunidad forestal.

1B. Through pictures, drawings, or photographs, have the student illustrate some of the changes in major ecological components that can alter a forest community.

2A. Pídale al estudiante que escriba un informe que haga una distinción entre bosques perennes y bosques de árboles que pierden sus hojas en el otoño y florecen en la primavera. Que el estudiante incluya una discusión sobre los cambios que han ocurrido en los ecosistemas importantes de estos tipos de bosques (por ejemplo, actividades madereras, el clima, parásitos de árboles, etc.)

2B. Have the student write a report distinguishing between evergreen forests and forests whose trees lose their leaves in the fall and bloom in the spring. Have the student include a discussion of changes that have occurred in the major ecosystems of these types of forests (for example, logging activities, weather, tree parasites, etc.).

Punto Principal 5/Major Point 5:

El abuso humano de los bosques puede dañar el medio ambiente y trastornar el equilibrio del ecosistema.

Human abuse of timberland can damage the environment and upset the balance of the ecosystem.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Según el cuento que contó la sequoia:

a. la naturaleza cambiaba poco a poco hasta la llegada del hombre.
b. la naturaleza siempre ha estado cambiando rápidamente.
c. los cambios en la naturaleza siempre han estado y todavía están ocurriendo poco a poco.
d. no ha habido ningún cambio en la naturaleza desde que llegó el hombre.

1B. According to the story told by Sequoia:

a. changes in nature were gradual until humans arrived.
b. nature has always been changing at a fast pace.
c. changes in nature always have been, and still are, gradual.
d. there has been no change in nature since humans arrived.

2A. Cuando la gente contamina el aire de las montañas con el smog de sus carros, hacen mal a:

a. las sequoias solamente.
b. la gente solamente.
c. árboles y gente.
d. toda forma de vida respirante.

2B. When people pollute the mountain air with smog from their cars, they harm:

a. sequoia trees only.
b. people only.
c. trees and people.
d. all forms of breathing life.

3A. Cambios recientes en el medio ambiente frecuentemente han reflejado:

a. el conocimiento de la gente de la importancia del equilibrio de la naturaleza.
b. el efecto insignificante de la gente en el equilibrio de la naturaleza.
c. el desconocimiento de la gente de la importancia del equilibrio de la naturaleza.
d. el poder de la gente de cambiar el equilibrio de la naturaleza.

3B. Recent changes in the environment have often reflected:

a. people's awareness of the importance of the balance of nature.
b. people's trivial impact on the balance of nature.
c. people's ignorance of the importance of the balance of nature.
d. people's power to change the balance of nature.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1a
2d
3c

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que haga una colección de recortes de periódicos o de artículos de revistas que describan los efectos del abuso humano de las tierras madereras (por ejemplo, talar árboles ilegalmente, incendios, etc.). Que el estudiante escriba un breve ensayo explicando los resultados de este abuso.

1B. Have the student collect newspaper clippings or magazine articles illustrating the effects of human misuse of the timberland (e.g., illegal cutting of trees, fires, etc.). Have the student write a short essay explaining the results of this misuse.

2A. Pídale al estudiante que se entere de cuál agencia local del gobierno es responsable para el control de la contaminación del agua y del aire. Entonces, el estudiante debe ponerse en contacto con esta agencia para saber los problemas de una comunidad forestal y lo que se está haciendo para corregirlos. Que el estudiante escriba un breve informe sobre los descubrimientos.

2B. Have the student determine which local governmental agency is responsible for the control of air and water pollution. The student should then contact this agency to learn about problems in a forest community and what is being done to correct them. Have the student write up his/her findings in a brief report.

Punto Principal 6/Major Point 6:

La gente puede tomar medidas para corregir los daños causados y planear la protección futura de los bosques.

Humans can take steps to correct damages and plan for the future protection of forest communities.

Evaluaciones/Assessments:

1A. La gente puede proteger las comunidades del bosque por lo siguiente:

a. el proceso de fotosíntesis.
b. mantener parques nacionales.
c. usar más productos de papel.
d. construir cadenas alimenticias.

1B. People can protect forest communities by the following:

a. photosynthesizing.
b. maintaining national parks.
c. using more paper products.
d. building food chains.

2A. Daño innecesario a las comunidades del bosque pueden ser prevenidos por:

a. relámpagos durante tempestades de truenos.
b. no fumar cigarrillos en bosques.
c. el proceso de fotosíntesis.
d. construir hogueras de campamento cerca de árboles.

2B. Unnecessary damage to forest communities can be prevented by:

a. lightning during thunderstorms.
b. not smoking cigarettes in forests.
c. the process of photosynthesis.
d. building campfires near trees.

3A. El preservar bosques en parques nacionales permite:

a. que las compañías de maderas corten y aserren los árboles.
b. que la gente disfrute de la belleza de los bosques.
c. que nadie más que los guardabosques vean los árboles.
d. más ganancias para las compañías de maderas.

3B. Setting aside forests in national parks allows:

a. lumber companies to cut down trees.
b. people to enjoy the beauty of the forests.
c. no one except forest rangers to see the trees.
d. greater profits for lumber companies.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1b
2b
3b

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que se informe de cómo se puede corregir el daño hecho a las comunidades forestales. Entonces debe diseñar un cartel que explica efectivamente los resultados de su estudio.

1B. Have the student collect information on how to correct damages done to forest communities. He/she should design an effective poster to explain the findings.

2A. Pídale al estudiante que escriba un informe sobre los esfuerzos hechos por el Sierra Club, Green Peace y otras organizaciones parecidas para salvar las comunidades forestales.

2B. Have the student write a report on the efforts of the Sierra Club, Green Peace, or other similar organizations to save the forest communities.

ENSAYO II/CASE STUDY II

Epopeya de las algas/Seaweed Saga

Punto Principal 1/Major Point 1:

Las extensiones de agua tienen sus propios organismos vivientes y sus medios ambientes los cuales obran entre sí y forman sus propios ecosistemas.

Bodies of water have their own living organisms and environments which interact together and form their own ecosystems.

Evaluaciones/Assessments:

1A. ¿Cuál de las siguientes formas vivientes es única en el mar?

a. los mamíferos.
b. los pájaros.
c. los bancos de flores.
d. los bancos de algas.

1B. Which one of the following life forms is unique to the sea?

a. mammals.
b. birds.
c. flower beds.
d. kelp beds.

2A. ¿Cuál de las siguientes es el orden de sucesión correcto en una cadena alimenticia parcial?

a. peces grandes→seres humanos→algas→peces pequeños.
b. algas→peces grandes→peces pequeños→seres humanos.
c. algas→peces pequeños→peces grandes→seres humanos.
d. peces pequeños→peces grandes→seres humanos→algas.

2B. Which one of the following is the correct sequence in a partial food chain?

a. big fish→humans→kelp→small fish.
b. kelp→big fish→small fish→humans.
c. kelp→small fish→big fish→humans.
d. small fish→big fish→humans→kelp.

3A. Los peces pequeños comen las algas, los peces grandes comen los peces pequeños y los seres humanos comen los peces grandes. Juntos, las algas, los peces pequeños, los peces grandes y los seres humanos forman parte de:

a. un medio ambiente acuático.
b. una cadena alimenticia.
c. una cadena reproductiva.
d. una cadena turística.

3B. Small fish eat kelp, large fish eat small fish, and humans eat large fish. Together, kelp, small fish, large fish, and humans form part of:

a. an aquatic environment.
b. a food chain.
c. a reproduction chain.
d. a tourist chain.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1d
2c
3b

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que lea y escriba un informe sobre un libro de la Lista de lectura sugerida que está al final del Libro 1 del Módulo del Medio Ambiente.

1B. Have the student read and report on a book selected from the suggested Reading List at the end of Book 1 of the Environment Module.

2A. Pídale al estudiante que se refiera a una enciclopedia y que dibuje un diagrama de un acuario. El estudiante debe ponerle rótulos a las diferentes partes y mostrar el ecosistema dentro de él. El estudiante debe incluir los productores, los consumidores, los parásitos y otros organismos necesarios para balancear el ecosistema.

2B. Have the student refer to an encyclopedia and draw a diagram of an aquarium. The student should label the parts and illustrate the ecosystem within it. He/she should include producers, consumers, parasites, and any other organisms necessary to balance the ecosystem.

Punto Principal 2/Major Point 2:

Los cambios en el ecosistema marino influyen en los organismos vivientes y en sus medios ambientes.

Changes in marine ecosystems involve both the living organisms and their environments.

Evaluaciones/Assessments:

1A. En el ensayo "Epopeya de las algas," ¿cuál sería el efecto probable sobre la pesca en la bahía de Ascensión, si se cosecharan los bancos de algas?

a. probablemente no tendría ningún efecto.
b. probablemente mejoraría la pesca por medio del aumento a la población.
c. probablemente causaría la disminución de la población de peces, cosa que arruinaría la pesca.
d. aumentaría la variedad de peces en la bahía.

1B. In the story "Seaweed Saga," what would be the probable impact on fishing in Ascension Bay if the kelp beds were harvested?

a. it would probably have no impact.
b. it would probably improve the fishing by increasing the fish population.
c. It would probably ruin the fishing by diminishing the fish population.
d. it would increase the variety of fish in the bay.

2A. En el ensayo "Epopeya de las algas," probablemente le ocurriría un colapso mayor a la cadena alimenticia de la bahía de Ascensión si:

a. el pescador Velásquez continuara pescando los tiburones de los bancos de algas.
b. los bancos de algas se cosecharán comercialmente.
c. los deportistas de la pesca continuarán pescando en los bancos de algas.
d. los pescadores no pescarán tiburones.

2B. A major breakdown in the local food chain in Ascension Bay in "Seaweed Saga" would probably occur if:

a. the fisherman Velásquez continues to catch sharks from the kelp beds.
b. the kelp beds are commercially harvested.
c. the sports fishermen continue to fish the kelp beds.
d. the sharks are not caught by more fishermen.

3A. En el ensayo "Epopeya de las algas," Velásquez ha sido un pescador por toda su vida. Si se cosecharan los bancos de algas, es probable que:

a. la pesca se arruinaría, y Velásquez encontraría fácilmente otro modo de ganarse la vida.
b. la pesca se arruinaría y a Velásquez le sería difícil ajustarse al cambio.
c. la pesca no se arruinaría y la vida de Velásquez seguiría adelante como siempre.
d. la pesca no se arruinaría y Velásquez aprovecharía de la cosecha de algas.

3B. In the story "Seaweed Saga," Velásquez has been a fisherman all of his life. If the kelp beds were harvested, it is probable that:

a. fishing would be ruined, and Velásquez would easily find another way to make a living.
b. fishing would be ruined, and Velásquez would have a difficult time adjusting to the change.
c. fishing would not be ruined, and life would go on for Velásquez like it always had.
d. fishing would not be ruined, and Velásquez would profit from the kelp harvest.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1c
2b
3b

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que investigue en la biblioteca el ciclo vital del salmón. El estudiante debe entonces escribir un breve resumen explicando por qué hay pasadas especiales para los salmones en las represas construidas en los ríos y en los arroyos donde los salmones depositan sus huevos.

1B. Have the student research in the library the life cycle of the salmon. The student should then write a brief summary explaining why there are special passage-ways for salmon in dams built on rivers and streams where salmon spawn.

2A. Pídale al estudiante que establezca un estanque en miniatura dentro de un frasco de un cuarto de galón. Puede recoger agua, plantas y animales de la orilla de un lago o charco pequeño. Pídale al estudiante que observe frecuentemente el estanque en miniatura. Que anote sus observaciones. Debe de estar listo para contestar algunas de las siguientes preguntas: Al pasar el tiempo, ¿ha cambiado la vida de tu estanque? ¿Qué problemas o preguntas se te ocurrieron mientras que observabas la vida del estanque? El estudiante debe contestar estas preguntas escribiendo un ensayo breve.

2B. Have the student set up a miniature pond in a quart jar. He/she can collect water, plants, and animals from the edge of a small pond or lake. Have the student frequently observe the miniature pond. He/she should record their observations. Some questions he/she should be ready to answer include the following: Has the life in your pond changed as the time passed? What questions or problems occurred to you as you observed the life in the pond. The student should answer these questions in a short essay.

Punto Principal 3/Major Point 3:

La gente utiliza el medio ambiente marino de diferentes maneras para satisfacer sus necesidades.

Humans utilize the marine environments in different ways to secure their needs.

Evaluaciones/Assessments:

1A. En el ensayo "Epopeya de las algas," se señalaba que muchos japoneses:

a. usan las algas para carnada de pesca.
b. comen las algas como un platillo favorito.
c. piensan que las algas son una molestia.
d. usan las algas para reparar sus redes de pesca.

1B. In the story "Seaweed Saga," it was pointed out that many Japanese:

a. use kelp for fishing bait.
b. eat kelp as a favorite dish
c. think kelp is a nuisance.
d. use kelp to repair their fishing nets.

2A. La ciencia y la tecnología frecuentemente han proveído al hombre razones para alterar el medio ambiente natural. Una razón mencionada en el ensayo "Epopeya de las algas," era:

a. el descubrimiento de petróleo debajo de los bancos de algas en la bahía de Ascensión.
b. la mayor eficiencia de los autobotes para pescar en los bancos de algas.
c. el descubrimiento de la utilidad comercial del alga como un recurso de producción.
d. la invención de un nuevo sedal de pesca que se mantiene libre de algas.

2B. Science and technology have often provided people with reasons for altering the natural environment. A reason mentioned in the story "Seaweed Saga" was:

a. the discovery of oil beneath the kelp beds in Ascension Bay.
b. the greater efficiency of the power boats for fishing in the kelp beds.
c. the discovery of the commercial usefulness of kelp as a resource in production.
d. the invention of a new "kelp free" fishing line.

3A. En el ensayo "Epopeya de las algas." ¿cómo reaccionaba la mayoría de los pescadores de Ascensión al abrir la villa para los turistas?

a. se pusieron ansiosos de llegar a los bancos de algas antes que los turistas.
b. tenían miedo de que los turistas comprarán toda la carnada y todo el equipo de pesca.
c. gozaban del compañerismo con los turistas en la bahía.
d. abandonaron la pesca para ganarse la vida y se hicieron comerciantes para servir a los turistas.

3B. In the story "Seaweed Saga," how did most of the fishermen of Ascension react to the opening up of the town to tourists?

a. they became anxious to reach the kelp beds before the tourists.
b. they were afraid the tourists would buy up all the bait and fishing gear.
c. they enjoyed the tourists company out in the bay.
d. they gave up fishing for a living and became businessmen catering to the tourists.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1b
2c
3d

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que investigue y que prepare un informe de una posible fuente alimenticia o mineral que pueda cosecharse del mar en el futuro. El estudiante debe incluir fotos o dibujos en su informe.

1B. Have the student investigate and prepare a report of either a possible food or mineral resource which may be gathered from the sea in the future. The student should illustrate his/her report with photos or drawings.

2A. Pídale al estudiante que lea y escriba un informe sobre un libro seleccionado de la Lista de lectura sugerida que está al final del Libro 1 del Modulo del Medio Ambiente.

2B. Have the student read and report on a book selected from the Suggested Reading List at the end of Book 1 of the Environment Module.

Punto Principal 4/Major Point 4:

Los valores personales determinan cómo reacciona la gente a cambios en su medio ambiente y cómo alteran sus ecosistems.

Personal values determine how humans react to changes in their environment and how they alter their ecosystems.

Evaluaciones/Assessments:

1A. En el ensayo "Epopeya de las algas," ¿cuál de los siguientes cambios está hecho por los seres humanos?

a. la neblina azul que desaparece del pueblo costeño de Ascensión.
b. la transformación de Ascensión de un pueblo pesquero en uno de turismo.
c. la transformación de Ascensión de un pueblo de turismo en uno pesquero.
d. la neblina gris del pueblo de Ascensión que se vuelve azul a causa del smog.

1B. Which one of the following is a human made change in the environment illustrated in the story "Seaweed Saga"?

a. blue fog disappearing from the coastal village of Ascension.
b. the transformation of Ascension from a fishing village to a tourist town.
c. the transformation of Ascension from a tourist town to a fishing village.
d. the gray fog in the town of Ascension turning blue because of the smog.

2A. Si los seres humanos usan o no las algas como alimento depende de:

a. el precio de las algas en el mercado.
b. los valores personales del consumidor.
c. el país en que vive el consumidor.
d. el color de las algas.

2B. Whether or not kelp is used by humans as food depends upon:

a. the price of kelp in the marketplace.
b. the personal values of the consumer.
c. the country the consumer lives in.
d. the color of the kelp.

3A. El océano está lleno de recursos que son potencialmente útiles a los seres humanos. A la larga:

a. estos recursos se cosecharán por los esfuerzos cooperativos de la gente.
b. estos recursos probablemente se dejarán solos para que puedan realizar su papel natural.
c. la gente probablemente decidirá no usarlos, porque los recursos son disponibles en otra parte.
d. estos recursos no serán importantes para la gente porque ya no los necesitarán.

3B. The ocean is full of resources that are potentially useful to humans. In the long run:

a. these resources will be reaped by people's cooperative efforts.
b. these resources will probably be left alone to fulfill their natural role.
c. people will probably decide not to utilize them, because the resources are available elsewhere.
d. these resources will not be important for people because they will no longer need them.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1b
2b
3a

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que lea recientes artículos de revistas o del periódico para informarse de los recursos de peces de los océanos. El estudiante puede contestar las siguientes preguntas en un breve ensayo: ¿Cuáles especies son las más valiosas para los seres humanos? ¿Cuáles especies sufren los efectos de la pesca excesiva? ¿Qué se está haciendo para protegerlas?

1B. Have the student read to find information on the fish resources of the oceans. The student can answer the following questions in a brief essay: Which species are most valuable to humans? Which are being overfished? What is being done to protect them?

2A. Pídale al estudiante que escriba un informe sobre los métodos de cosechar el alga marina y cómo es usada como alimento y para otros propósitos. El estudiante debe incluir en su informe dibujos o preparar un tablero de anuncios.

2B. Have the student write a report on the methods of harvesting kelp, and how it is used for food and other purposes. The student should illustrate his/her report with drawings or prepare a bulletin board display.

ENSAYO III/CASE STUDY III

Para hacerse un hombre/To Become a Man

Punto Principal 1/Major Point 1:

El ecosistema del desierto tiene su propio medio ambiente y formas de vida.

A desert ecosystem has its own environment and life forms.

Evaluaciones/Assessments:

1A. El ensayo "Para hacerse un hombre" sugiere que:

a. es difícil alterar el ambiente desértico.
b. el ambiente desértico es amistoso.
c. el ambiente desértico es delicado.
d. es fácil sobrevivir en el ambiente desértico.

1B. The case study "To Become a Man" suggests that:

a. the desert environment is difficult to alter.
b. the desert environment is friendly.
c. the desert environment is delicate.
d. the desert environment is easy to survive in.

2A. En un ambiente desierto, las plantas y los animales:

a. necesitas muy poca agua para sobrevivir.
b. no necesitan agua para sobrevivir.
c. necesitan grandes cantidades de agua para sobrevivir.
d. necesitan agua solamente durante los meses del verano.

2B. In a desert environment, both plants and animals:

a. need very little water to survive.
b. need no amount of water to survive.
c. need great amounts of water to survive.
d. need water only in the summer months.

3A. El duro ambiente desértico:

a. es capaz de sostener solamente ciertas formas de vida.
b. no es capaz de sostener ninguna forma de vida.
c. es capaz de sostener lo vivo solamente si el hombre lo enriquece.
d. tiene valor solamente para los mineros y los indios.

3B. The harsh desert environment:

a. is capable of supporting only certain forms of life.
b. is not capable of supporting any kind of life.
c. is capable of supporting life only if enriched by man.
d. is of value only to miners and indians.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1c
2a
3a

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que prepare una exhibición en un tablero de anuncios mostrando las varias formas de vida que se encuentran en el desierto. El estudiante debe incluir un ensayo breve explicando las varias formas de vida mostradas.

1B. Have the student prepare a bulletin board display illustrating various life forms found in the desert. He/she should include a short paper explaining the various life forms illustrated.

2A. Pídale al estudiante que prepare un informe que hace la distinción entre las plantas del desierto y ésas que se encuentran en un bosque que contiene árboles que pierden sus hojas en el otoño y florecen en la primavera.

2B. Have the student prepare a report that makes a distinction between desert plants and those found in a forest whose trees lose their leaves in the fall and bloom in the spring.

Punto Principal 2/Major Point 2:

El ecosistema del desierto cambia a través de los años.

Desert ecosystems change through the years.

Evaluaciones/Assessments:

1A. En el pasado, el desierto cambiaba muy lentamente según las leyes de la naturaleza. Desde mediados del siglo diecinueve, el ambiente desértico ha cambiado muy rápidamente debido a:

a. un cambio súbito en el ciclo del tiempo.
b. superpoblación y escaseces de alimento.
c. la falta de respeto del indio hacia el medio ambiente.
d. la explotación de recursos del desierto por personas que no son indios.

1B. In past ages the desert has changed, very slowly, according to nature's laws. Since the mid 1800's the desert environment has changed rapidly because of:

a. a sudden change in the weather cycle.
b. over-population and food shortages.
c. the Indian's disrespect for the environment.
d. non-Indian exploitation of desert resources.

2A. Cuando los animales mueren en el desierto:

a. sus cadáveres ya no tienen valor para el medio ambiente.
b. sus cadáveres se descomponen y sirven como fertilizante para las plantas.
c. sus cadáveres no se descomponen debido a las condiciones únicas del tiempo.
d. el viento se lleva los cadáveres.

2B. When animals die in the desert, their carcasses:

a. are of no further value to the environment.
b. decompose and serve as fertilizer for plants.
c. do not decompose because of the unique weather conditions.
d. are blown away in the wind.

3A. En el ensayo "Para hacerse un hombre," el indio Olmo dice --¡Es terrible imaginar lo que pueden llegar a hacer los mineros a través del tiempo!-- Probablemente lo que quería decir con esta frase era que sería terrible si los mineros finalmente:

a. sacaran todo el oro del desierto.
b. agotaran el agua del suelo.
c. arruinaran el ambiente desértico.
d. tuvieran que salir del desierto.

3B. In the story "To Become a Man", the Indian Olmo states that "...it is terrible to imagine what the miners could do in time." What he probably meant by this statement was that it is terrible that the miners will eventually:

a. take all the gold from the desert.
b. deplete the soil of its water.
c. ruin the desert environment.
d. have to leave the desert.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1d
2b
3c

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que lea y escriba un informe sobre un libro de la Lista de lectura sugerida que está al final del Libro 1 del módulo del Medio Ambiente.

1B. Have the student read and report on a book from the Suggested Reading List at the end of Book 1.

2A. Pídale al estudiante que escriba un breve ensayo que explica los efectos de la lluvia sobre el desierto de California del sur a través de los años. El estudiante debe informarse por medio de periódicos y revistas. Tal vez el estudiante pueda incluir fotos en su ensayo.

2B. Have the student write a short essay explaining the effects of rain in southern California deserts over the years. For information the student should read newspapers and magazines. Perhaps he/she can illustrate his/her report with photos.

Punto Principal 3/Major Point 3:

La gente altera el equilibrio delicado del ecosistema para fin de utilizar los recursos del medio ambiente.

Humans alter the delicate balance of ecosystems in order to utilize the resources in the environment.

Evaluaciones/Assessments:

1A. El ensayo "Para hacerse un hombre," demuestra que para construir los lavaderos de oro, los mineros cambiaron el curso natural de las corrientes y mataron las plantas y los animales que vivían en las riberas secas. Esto es un ejemplo de:

a. la fuerza del ambiente del desierto.
b. un cambio natural en el ambiente del desierto.
c. un uso juicioso de la tecnología en el ambiente del desierto.
d. la habilidad del hombre de alterar drásticamente el ambiente del desierto.

1B. In the story "To Become a Man", it was pointed out that by building sluices the miners diverted streams from their normal course, killing plants and animals that lived along the dry banks. This is an example of:

a. the strength of the desert environment.
b. a natural change in the desert environment.
c. wise use of technology in the desert envionment.
d. man's ability to drastically alter the desert environment.

2A. Es probable que cualquier daño que hace la gente al ambiente del desierto:

a. llevaría muchos años para que la naturaleza lo repare.
b. llevaría muy poco tiempo para que la naturaleza lo repare.
c. no tendría ninguna importancia debido a la naturaleza dura del desierto.
d. no afectaría el equilibrio del medio ambiente.

2B. It is likely that any damage done to the desert environment by people:

a. would take nature many years to repair.
b. would take nature only a short time to repair.
c. would not matter because of the harsh nature of the desert.
d. would not affect the balance of the environment.

3A. En el ensayo "Para hacerse un hombre," era evidente que los avances tecnológicos tales como los lavaderos de oro y la dinamita:

a. ayudan a los hombres blancos a respetar el medio ambiente.
b. animan a que se considere cuidadosamente su impacto sobre el medio ambiente.
c. fueron usados irresponsablemente, sin considerar su impacto sobre el medio ambiente.
d. no fueron usados en el desierto para la minería a menos que fuera absolutamente necesario.

3B. In the story "To Become a Man", it was clear that technological advances such as mining sluices and dynamite:

a. make it easy for white men to respect the environment.
b. encourage careful consideration of their impact on the environment.
c. were used irresponsibly, without consideration of their environmental impact.
d. were not used in the desert for mining unless absolutely necessary.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1d
2a
3c

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que haga una colección de recortes de fotos de periódicos o de revistas que muestren cómo los seres humanos han cambiado el ecosistema desértico y cuáles han sido los efectos de este cambio. El estudiante debe ponerle un rótulo a cada foto explicando el cambio y debe montarlas en un tablero de anuncios.

1B. Have the student collect pictures and newspaper or magazine clippings to illustrate how man has changed the desert ecosystem and what the effects of this change have been. The student should label each picture explaining the change and make a bulletin board display.

2A. Pídale al estudiante que encuentre una operación de minería cercana. Que escriba un informe indicando qué tipo de mineral o recursos naturales se minan y cómo se extraen de la tierra. Además el estudiante debe averiguar lo que pasa al material después de que se extrae de la mina y las maneras en que la minería altera el equilibrio de ese ecosistema específico.

2B. Have the student locate a nearby mining operation. Have him/her write a report telling what kind of mineral or natural resource is being mined and how it is being removed from the earth. The student should also find out what happens to the material after it is removed from the mine and in what ways the mining alters the balance of that particular ecosystem.

Punto Principal 4/Major Point 4:

La gente reacciona en diferentes formas a los cambios en el medio ambiente y los ecosistemas.

Humans may react in different ways to changes in their environments and ecosystems.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Según el ensayo "Para hacerse un hombre", ¿cuál de las siguientes palabras describiría mejor la reacción de los mineros sobre la destrucción del ambiente del desierto?

a. incapacidad.
b. enojo.
c. alegría.
d. indiferencia.

1B. According to the story "To Become a Man", which of the following would best describe the miners' reaction to the destruction of the desert environment?

a. helplessness.
b. anger.
c. joy.
d. indifference.

2A. En el ensayo "Para hacerse un hombre," los indios y los mineros se daban cuenta de que:

a. el ambiente del desierto era duro y áspero.
b. el ambiente del desierto tenía un equilibrio delicado.
c. el ambiente del desierto era seguro.
d. la gente no podía afectar el desierto vasto.

2B. In the story "To Become a Man", both the Indians and the miners realized that:

a. the desert environment was harsh and rugged.
b. the desert environment was delicately balanced.
c. the desert environment was safe.
d. people could not affect the vast desert.

3A. En el ensayo "Para hacerse un hombre," el indio Olmo le dijo a su hijo respecto a los mineros:--...sus raíces no están en lo profundo de la tierra, así que no puede haber paz entre ellos y el desierto." Lo que probablemente quería decir por esta frase era que los mineros:

a. no se habían adaptado al ambiente desértico y se encontraron en conflicto con el ambiente.
b. no habían cavado la tierra suficientemente, y por eso no encontraron mucho oro.
c. no habían construído edificios suficientemente fuertes, y por eso los vientos del desierto destruyeron sus chozas.
d. no habían plantado sus cosechas lo suficientemente profundo en el suelo del desierto.

3B. In the case study "To Become a Man," the Indian Olmo told his son, with regard to the miners: "...Their roots are not deep in the land, so there can be no peace between them and the desert." What he probably meant by this sentence was that the miners:

a. hadn't adapted to the desert environment and therefore were in conflict with the environment.
b. hadn't dug deep enough into the earth, and therefore didn't find much gold.
c. hadn't built strong enough buildings, and therefore the desert winds destroyed their huts.
d. hadn't planted their crops deep enough into the soild of the desert.

Clave de Respuestas/Desired performance: 1d
2a
3a

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que investigue en los números atrasados de periódicos y revistas artículos que muestren el apoyo de la comunidad y sus objeciones también a cualquier proyecto de renovación urbana. El estudiante debe entonces escribir un breve ensayo sobre los resultados de su investigación.

1B. Have the student research old newspapers and magazines for articles outlining community support and objections to any urban renewal projects. The student should then write a short essay describing his/her findings.

2A. Pídale al estudiante que describa brevemente cómo la contaminación le ha hecho daño a cada uno de los siguientes: los lagos, el aire, y los bosques. Entonces el estudiante debe imaginarse cómo la contaminación ha cambiado la vida de la gente y cómo la gente ha reaccionado a estos cambios.

2B. Have the student briefly describe how pollution has harmed each of the following: lakes, the air, and the forests. The student should then try to imagine how pollution has changed the lives of people and how people have reacted to these changes.

ITEMES DE PRUEBA PARA LIBRO 2

TEST ITEMS FOR BOOKLET 2

RECURSOS LIMITADOS, DESEOS ILIMITADOS

LIMITED RESOURCES, UNLIMITED WANTS

Nota:

Los cuatro libros del Módulo del Medio Ambiente tienen la misma introducción. Así es que la evaluación y los fines correctivos para la introducción se dan solamente una vez en la sección apropiada para el libro uno. Todas las otras secciones empiezan con el primer ensayo.

Note:

All four books of the Environment Module have the same introduction. Consequently, the assessments and remediations for the introduction are given only once in the section appropriate for Book One. All other sections begin with the first case study.

ENSAYO I/CASE STUDY I

Nos Mudamos/We're Moving

Punto Principal 1/Major Point 1:

Los recursos naturales de una comunidad minera varían en accesibilidad, disponibilidad y renovabilidad.

The natural resources of a mining community vary in availability, accessibility, and renewability.

Evaluaciones/Assessments:

1A. El carbón es un recurso natural que se puede utilizar como energía. En los Estados Unidos:

a. hay una reserva ilimitada de carbón.
b. hay una reserva limitada de carbón.
c. hay una reserva pequeña de carbón.
d. la reserva de carbón sirve para muy poco.

1B. Coal is a natural resource we may use for energy. In the United States we have:

a. an unlimited supply of coal.
b. a limited supply of coal.
c. a small supply of coal.
d. little use for the coal supply.

2A. El carbón y la madera son recursos naturales que se pueden utilizar para energía. El carbón distinto a la madera aserrada, es:

a. una fuente de energía no renovable.
b. una fuente de energía renovable.
c. necesario para la construcción de edificios.
d. necesita la lluvia para crecer.

2B. Coal and wood are natural resources that can be used for energy. Coal, unlike lumber or wood, is:

a. a non-renewable source of energy.
b. a renewable source of energy.
c. necessary for the construction of buildings.
d. needs rainfall to grow.

3A. El carbón es un recurso natural que se puede utilizar como energía. Sin embargo, para obtener el carbón tiene que:

a. perforar pozos como el petróleo.
b. recogerlo del suelo.
c. extraerlo de la tierra.
d. recogerlo del suelo del océano.

3B. Coal is a natural resource we may use for energy. In order to obtain coal, however, it must be:

a. drilled for like oil.
b. picked up from the ground.
c. mined from under the ground.
d. swept up from the ocean floor.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1b
2a
3c

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que lea sobre los combustibles sólidos vendidos en su comunidad. (El carbón de leña, el carbón, el cok, el pantano y la leña son ejemplos de combustibles sólidos). Luego que escriba o dé un infome oral sobre el tema.

1B. Have the student read about the kinds of solid fuel sold in his/her community. (Charcoal, coal, coke, peat, and wood are examples of solid fuels.) Then have the student write or give an oral report on his/her findings.

2A. Pídale al estudiante que escriba informes breves sobre los siguientes temas:

a. La explotación de la tierra para extraer minerales.
b. El agua subterránea (pozos, manantiales) como un recurso natural.
c. Las reservas de carbón y de petróleo en los Estados Unidos.

2B. Have the student prepare brief written reports on the subjects below:

a. Mining the earth for minerals.
b. Ground water (wells, springs) as a natural resource.
c. Coal and oil reserves of the United States.

Punto Principal 2/Major Point 2:

El comportamiento social de la gente mantiene, altera, o destruye los recursos del medio ambiente.

The social behavior of humans maintains, alters, or destroys the resources of the environment.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Los seres humanos modifican el medio ambiente de muchas maneras. Una acción humana que no destruye el medio ambiente es:

a. manejar un coche.
b. quemar carbón.
c. talar un bosque.
d. mantener una vertiente de agua.

1B. Human beings alter the environment in many ways. A human action which is not destructive to the environment is:

a. driving a car.
b. burning coal.
c. clearcutting a forest.
d. maintaining a watershed.

2A. Las tradiciones de los indígenas americanos nativos respetan el medio ambiente y se esfuerzan por vivir en armonía con la naturaleza. Los primeros colonos no seguían el ejemplo de los indios porque los colonos:

a. no podían comunicarse con los indios.
b. no conocían el territorio nuevo.
c. creían que todos los recursos eran casi ilimitados.
d. se negaban a aprender los ejercicios indios.

2B. Native American Indian traditions respect the environment and seek to live in harmony with nature. The early colonists didn't follow the Indians' example because the colonists:

a. were unable to communicate with the Indians.
b. were unfamiliar with the new territory.
c. believed all resources were nearly limitless.
d. refused to learn the Indian practices.

3A. Proyectos de reforestación son tentativas de:

a. aumentar la producción de alimento.
b. deteriorar el medio ambiente.
c. mantener el medio ambiente.
d. cortar el consumo de gasolina.

3B. Reforestation projects are attempts to:

a. increase food production.
b. deteriorate the forests.
c. maintain the environment.
d. cut gasoline consumption.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1d
2c
3c

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que salga al campo de la escuela. Limitando su búsqueda a un área en particular, que el estudiante recoja toda basura que no sea de origen natural (por ejemplo, envolturas de chicle, sacos de almuerzo (lonche), etc.). Entonces, el estudiante debe escribir un informe corto discutiendo el efecto de este tipo de basura en el medio ambiente. El estudiante debe considerar las siguientes preguntas al escribir el informe: ¿Qué daño hace la basura además de afectar la apariencia del campo? ¿Tendrían los papeles y el plástico algún efecto sobre la tierra? ¿Hay basura no hecha por los humanos? ¿Se debe recoger la basura o dejarse para su descomposición natural? ¿Por qué?

1B. Have the student go out onto the school grounds. While limiting the search to a particular area, the student should collect samples of any debris which is not of natural origin (gum wrappers, lunch papers, etc.) The student should then write a short report discussing the effect of such refuse on the environment. The following questions should be considered by the student in witing the report: Does the waste harm anything besides the appearance of the grounds? Would papers and plastic have any effect on the soil? Was there debris which was not made by humans? Should the debris be removed or left for natural deterioration? Why?

2A. Pídale al estudiante que complete el siguiente ejercicio: Haz una lista de cosas que tu familia deshecha durante la semana. Divide estas cosas en cuatro grupos: papel, vidrio, metal y desperdicios. Cuenta el número de objetos deshechados o pésalos en una balanza de baño. Guarda los datos de tus calculaciones de toda la semana. Prepara un gráfico mostrando la cantidad de cada clase de basura deshechada. ¿Cuánta de cada clasificación de basura deshecharía tu familia en un año? ¿Cuánta podría ser reprocesada? Si no es reprocesada ¿qué crees que esto produce en nuestro medio ambiente?

2B. Have the student complete the following exercise: Make a list of materials your family throws away during one week. Divide these materials into four groups: paper, glass, metal, and garbage. Count the number of objects thrown away or weigh them on a bathroom scale. Keep a record of your findings for the entire week. Prepare a graph showing the amount of each type of material thrown away. How much of each material would your family throw away in one year? How much of this could be recycled? If this is not recycled what do you think this does to our environment?

Punto Principal 3/Major Point 3:

Cuando la gente depende de un sólo recurso natural; hay efectos adversos al agotar este recurso.

Human dependence on one single natural resource has an adverse effect on those people when the resourse is depleted.

Evaluaciones/Assessment:

1A. En el ensayo "Nos mudamos," Robertsville era un "pueblo que dependía de carbón" en Virginia Occidental. Esto significa que:

a. la mayoría de la gente prefería usar carbón.
b. la gente allá hacía carbón en una fábrica.
c. la mayoría de la gente trabajaba en la mina de carbón.
d. la gente poseía la mina de carbón.

1B. In the story "We're Moving," Robertsville was a "coal town" in West Virginia. This means:

a. most people preferred to use coal.
b. the people there made coal at a plant.
c. most people worked at the coal mine.
d. the people owned the coal mine.

2A. En el ensayo "Nos mudamos," la mayoría de la gente en Robertsville dependía de la mina de carbón para ganarse la vida. Esta situación:

a. fue un desastre cuando se cerró la mina.
b. convirtió Robertsville en un sitio limpio para vivir.
c. enriqueció a la gente de Robertsville.
d. no afectó el porcentaje de empleo.

2B. In the story "We're Moving", most people in Robertsville depended on the coal mine for their living. This situation:

a. proved disastrous when the mine was closed.
b. made Robertsville a clean place to live.
c. made the people in Robertsville rich.
d. did not affect the employment rate.

3A. El depender de un solo recurso natural para la energía:

a. beneficia a los productores y los consumidores.
b. sería un desastre si fuera agotado.
c. es evidencia de planificación buena.
d. aumenta competición entre productores.

3B. Depending on one single natural resource for energy:

a. is beneficial for producers and consumers.
b. is disastrous if it is depleted.
c. is evidence of good planning.
d. increases competition among producers.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1c
2a
3b

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que lea y escriba un informe sobre un libro de la Lista de lectura sugerida que trata con el problema de la preservación de nuestros recursos naturales.

1B. Have the student read and report on a book from the Suggested reading List that deals with the problem of conserving our natural resources.

2A. Pídale al estudiante que por medio de dibujos o fotos de revistas muestre algunos de los recursos en que los humanos dependen mucho. Que el estudiante incluya un corto párrafo explicando el efecto causado por nuestra dependencia en cada recurso mencionado.

2B. Have the student illustrate, either through drawings or magazine photos, some of the resources that humans have become dependent on. Have him/her include a short paragraph explaining the effect this dependence has had on each resource they illustrate.

Punto Principal 4/Major Point 4:

Los seres humanos son los agentes principales en los cambios del medio ambiente.

Humans are the prime agents of environmental change.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Los colonos europeos se establecieron en la costa este de los Estados Unidos y luego, con el tiempo, emigraron al Oeste. Esta expansión al oeste resultó principalmente de:

a. la demanda de la gente de más recursos naturales.
b. los deseos de la gente de viajar y experimentar lo romántico.
c. los deseos de la gente de luchar en las guerras indias.
d. los deseos de la gente de ver el Océano Pacífico.

1B. European colonists settled on the east coast of the United States and then, in time, migrated westward. This westward expansion was primarily caused by people's:

a. demand for more natural resources.
b. dreams of travel and romance.
c. desire to fight in the Indian Wars.
d. desire to see the Pacific Ocean.

2A. Nuestro medio ambiente cambia de día en día. La razón por la que cambia tan rápidamente es la intervención de:

a. microorganismos.
b. la energía nuclear.
c. la gente.
d. el tiempo.

2B. Our environment changes from day to day. The prime reason for this rapid change is the intervention of:

a. microorganisms.
b. nuclear energy.
c. people.
d. weather.

3A. Los seres humanos son los agentes principales del cambio ambiental. Los seres humanos cambian el medio ambiente:

a. excavando minas de carbón.
b. comiendo hamburguesas.
c. manejando coches.
d. todas las respuestas anteriores.

3B. Humans are the prime agents of environmental change. Humans change the environment by:

a. drilling coal mines.
b. eating hamburgers.
c. driving cars.
d. all of the above.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1a
2c
3d

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que complete el siguiente ejercicio: "Dondequiera que vivas, había exploradores y colonizadores en el pasado que escribieron descripciones de las regiones que descubrieron. Busca en un libro de historia o pregúntale a un profesor de estudios sociales tocante a los primeros exploradores de tu región. Luego, utilizando la biblioteca de la escuela o la biblioteca pública, busca algo que ellos hayan escrito. Algunas comunidades tienen sociedades históricas con valiosas colecciones de libros. Quizás tu sociedad histórica haya publicado una revista incluyendo algunos artículos de tu región. Trata de encontrar uno de aquéllos primeros relatos y compáralo con tu región hoy día. Copia unas de las descripciones originales de tu área y compártelas con la clase en forma de un tablero de anuncios. Sería muy interesante si hallaras fotos antiguas de tu región para poder comparar cómo era a cómo es hoy. Debes poder hallar comentarios interesantes que se tratan del paisaje, la geología, el clima, la vegetación, la fauna (especialmente la de caza), y de los indígenos. ¿Cuál de todos estos ha cambiado más y cómo? ¿Por qué?

1B. Have the student complete the following exercise: "Wherever you live, there have been explorers and colonists in the past who wrote descriptions of the regions they discovered. Find out from a history book or a social-studies teacher about the early explorers to your region. Then try to find anything these explorers may have written, using the school library or your public library. Some communities have historical societies with valuable collections of books. Your historical society may have published a magazine including articles about your region. Try to locate one of those early accounts and compare it with what your area is like today. Copy some of the original descriptions of your area and share these with the class in the form of a bulletin board display. It would be interesting if you found old pictures of your region to compare the way it used to look with the way it looks today. You should find interesting comments about the scenery, the geology, the climate, the vegetation, the animal life (especially game animals), and the native inhabitants. which of these have changed the most and how? Why?

2A. Pídale al estudiante que colecte fotos que muestren cómo los humanos han cambiado el medio ambiente (e.j. la construcción de viviendas amodeladas, minar los recursos naturales, la construcción de centros comerciales o de centros de recreo, la explotación forestal y la agricultura). Tal vez el estudiante pueda escribir una composición breve explicando las varias maneras en que los humanos han cambiado el medio ambiente para satisfacer necesidades personales y sociales.

2B. Have the student collect pictures illustrating how humans have changed the environment (e.g., building of housing tracts, mining of resources, building of shopping centers or amusement parks; logging; farming). Perhaps he/she can write a short paper explaining the various ways man has changed the environment to suit personal and social needs.

BEST COPY AVAILABLE

ENSAYO II/CASE STUDY II

Regreso a Alviso/Return to Alviso

Punto Principal 1/Major Point 1:

El agua es un recurso natural muy valioso para la agricultura.

Water is a valuable natural resource for agriculture.

Evaluaciones/Assessments:

1A. El agua es un recurso natural que:

a. se evapora y desaparece para siempre.
b. se utiliza para cultivar cosechas.
c. es abundante por todo el mundo.
d. es producido por las compañías de agua.

1B. Water is a natural resource that:

a. evaporates and disappears forever.
b. is used in cultivating crops.
c. is abundant all over the world.
d. is produced by water companies.

2A. Para tener éxito, la gente que cultiva la tierra necesita:

a. la luz del sol.
b. el agua.
c. la tierra rica.
d. todas las respuestas anteriores.

2B. In order to be successful, people who farm need:

a. sunlight.
b. water.
c. rich soil.
d. all of the above.

3A. Para poder cultivar cosechas tales como tomates y maíz, una de las cosas siguientes es esencial.

a. tractores.
b. agua.
c. dinero.
d. sequía.

3B. In order for crops such as tomatoes and corn to grow, one of the following is essential.

a. tractors.
b. water.
c. money.
d. drought.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1b
2d
3b

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que investigue en la biblioteca la importancia del riego en la agricultura. El/ella debe escribir un informe de dos páginas describiendo los beneficios del riego y su impacto sobre la producción de alimentos.

1B. Have the student research in the library the importance of irrigation in agriculture. He/she should write a two-page report describing the benefits of irrigation and its impact on food production.

2A. Pídale al estudiante que muestre por medio de dibujos o fotos las condiciones necesarias para el desarrollo eficáz de la agricultura. El/ella debe incluir una breve declaración de por qué cada uno es importante para la agricultura.

2B. Have the student illustrate either through drawings, photos or pictures the conditions necessary for successful farming. He/she should include a brief statement why each is important to farming.

Punto Principal 2/Major Point 2:

Largos períodos de sequía pueden arruinar la vida de los granjeros.

Long drought periods can adversely affect the lives of farmers.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Una cisterna es un aparato hecho por seres humanos para contener:

a. granos.
b. agua de lluvia.
c. maíz.
d. frutas.

1B. A cistern is a device made by humans to hold:

a. grain.
b. rainwater.
c. corn.
d. fruits.

2A. Una sequía puede causar:

a. producción agrícola aumentada.
b. producción agrícola disminuida.
c. demandas agrícolas disminuidas.
d. una disminución de labor disponible.

2B. A drought can cause:

a. increased agricultural production.
b. decreased agricultural production.
c. decreased agricultural demands.
d. a decrease in available labor.

3A. Una sequía es un período de tiempo con:

a. temperaturas extraordinariamente altas.
b. temperaturas extraordinariamente bajas.
c. más del promedio de lluvia.
d. menos del promedio de lluvia.

3B. A drought is a period of time with:

a. unusually high temperatures.
b. unusually low temperatures.
c. above average rainfall.
d. below average rainfall.

Clave de Respuestas/Desired Performace: 1b
2b
3d

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que busque información en la biblioteca sobre los efectos de la sequía del suroeste de los Estados Unidos en los años después de 1930 (el período del terreno pelado por la erosión). Entonces que el estudiante escriba un informe breve sobre los resultados de su investigación.

1B. Have the student conduct a library search for information on the effects of the draught in the southwestern U.S. during the late 1930's (the Dust bowl period). Have the student then write a brief report on his/her findings.

2A. Pídale al estudiante que busque las áreas donde existe la sequía ahora. Entonces que escriba un informe breve sobre los efectos que tiene en las tierras de cultivo y en la gente.

2B. Have the student research areas where there is a draught now. Have him/her write a brief report on the effects on the croplands and the people.

Punto Principal 3/Major Point 3:

El uso descuidado del agua y de la tierra de cultivo le puede causar un daño serio al medio ambiente.

Careless use of water and farm land can cause serious damage to the environment.

Evaluaciones/Assessments:

1A. La erosión desastrosa de la tierra puede resultar de lluvias:

a. solamente cuando llueve mucho.
b. cuando hay relámpagos.
c. solamente en los desiertos del país.
d. cuando las vertientes del agua se han destruido.

1B. Disastrous soil erosion can be caused by rains:

a. only when it rains very heavily.
b. when there is lightning.
c. only in the desert regions of the country.
d. when watersheds have been destroyed.

2A. En el ensayo "Regreso a Alviso" una compañía agrícola se mudó a Alviso, un pueblo pequeño en el norte de México. El resultado indeseado de esta mudanza era:

a. electricidad para las casas de Alviso.
b. una disminución en la reserva de agua.
c. un aumento en el porcentaje de empleo.
d. emigración disminuída a las ciudades.

2B. In the story "Return to Alviso," a large agricultural company moved to Alviso, a small village in northern Mexico. The unwanted result of this move was:

a. electricity for homes in Alviso.
b. a decrease of the water supply.
c. increased employment rate.
d. decreased migration to the cities.

3A. En "Regreso a Alviso," la frase "no hay nadie tan listo como todos nosotros" quiere decir que:

a. el gobierno puede ayudar a los agricultores.
b. el gobierno envió agua al pueblo.
c. la gente del pueblo planificó su propio método de conservar agua.
d. la gente del pueblo decidió salir de Alviso.

3B. In "Return to Alviso," the phrase "nobody is as smart as all of us" means:

a. the government can help the farmers.
b. the government shipped water into the town.
c. the townspeople planned their own water conservation.
d. the townspeople decided to leave Alviso.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1d
2b
3c

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que relate sobre los proyectos bajo construcción que controlarán inundaciones; por ejemplo, la construcción de presas y de derramaderos.

1B. Have the student report on projects underway that will control flooding, e.g., building of dams and spillways.

2A. Pídale al estudiante que colecte fotos de cómo los humanos han descuidado el agua y la tierra; por ejemplo, la contaminación del agua, las inundaciones por falta de precauciones adecuadas, la disipación de minerales en la tierra agrícola al cultivarla demasiado, etc. El estudiante debe preparar un tablero de anuncios con lo que encuentre, poniéndole rótulos a cada retrato.

2B. Have the student collect pictures of how humans have been careless with water and land, pollution of the water, flooding because of inadequate precautions, overusing the same farm land so that the soil no longer has sufficient minerals, etc. The student should make a bulletin board display of his/her findings, using labels for each picture.

Punto Principal 4/Major Point 4:

Los esfuerzos colectivos de los seres humanos pueden ayudar a resolver los problemas que afectan el medio ambiente.

The collective efforts of humans can help solve environmental problems.

Evaluaciones/Assessments:

1A. En el ensayo "Regreso a Alviso," los ciudadanos ayudaban a resolver parte de la escasez del agua por medio de usar los recursos colectivamente. Esto indica que juntos podemos ayudar.

a. a los que promueven la conservación.
b. a resolver los problemas del medio ambiente.
c. a alterar el ecosistema.
d. todas las respuestas anteriores.

1B. In the case study "Return to Alviso," the townspeople helped solve part of the water shortage by pooling their resources. This shows that collectively we can help:

a. conservation efforts.
b. solve environmental problems.
c. alter the ecosystem.
d. all of the above.

2A. Cuando se hace frente a problemas ambientales, a veces es mejor resolverlos por:

a. la ayuda gubernamental.
b. los esfuerzos colectivos.
c. medios comerciales.
d. apoyo financiero.

2B. When faced with environmental problems it is sometimes best to solve them by:

a. government aid.
b. collective efforts.
c. commercial means.
d. financial support.

3A. La crisis de energía que ahora nos confronta se puede resolver por medio de:

a. apoyo financiero.
b. la ayuda gubernamental.
c. los esfuerzos colectivos.
d. medios comerciales.

3B. The energy crises we now face can best be overcome by:

a. financial support.
b. govenmental aid.
c. collective efforts.
d. commercial means.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1d
2b
3c

BEST COPY AVAILABLE

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que prepare una lista de las clases de contaminación que existen en su comunidad. Entonces, el estudiante debe escribir un breve informe dando ideas de cómo estas formas de contaminación se podrían prevenir.

1B. Have the student make a list of the kinds of pollution that exist in his/her local community. The student, in a short report should then propose ways that these forms of pollution may be prevented.

2A. Pídale al estudiante que escriba un breve informe de cómo reacciona la comunidad a la amenaza de la contaminación. El estudiante debe tener entrevistas breves con cinco o más personas en su comunidad para obtener información para su informe.

2B. Have the student write a short report on community response to the threat of pollution. The student should conduct brief interviews with five or more persons in their community to gather information for the report.

ENSAYO III/CASE STUDY III

El día del apagón/The Day the Power Went Out

Punto Principal 1/Major Point 1:

Las metas sociales determinan la distribución y utilización de los recursos.

Social aims determine the allocation and utilization of resources.

Evaluaciones/Assessments:

1A. La manera en que utilizamos nuestros recursos como un país es determinada, por la mayor parte, por:

a. nuestras metas sociales.
b. nuestra política exterior.
c. nuestro balance de comercio.
d. nuestros deseos individuales.

1B. How we use our natural resources as a country is largely determined by:

a. our social goals.
b. our foreign policy.
c. our balance of trade.
d. our individual desires.

2A. El conservar energía es difícil para la mayoría de la gente porque:

a. quiere bajar su nivel de vida.
b. sabe que la energía de la luz del sol es disponible.
c. quire reducir la cantidad de contaminación.
d. ha tenido energía abundante en el pasado.

2B. Conservation of energy is difficult for most people because they:

a. want to lower their standard of living.
b. know sunlight energy is available.
c. want to reduce the amount of pollution.
d. have had abundant energy in the past.

3A. La mayoría de la gente de los Estados Unidos quiere energía barata y limpia para alumbrar sus casas y mantenerlas calientes. En efecto esta demanda es una:

a. meta económica.
b. meta social.
c. meta política.
d. meta industrial.

3B. Most people in the United States want cheap, clean energy to light their homes and keep them warm. This demand is really a (an):

a. economic goal.
b. social goal.
c. political goal.
d. industrial goal.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1a
2d
3b

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que prepare un tablero de anuncios con por lo menos diez cosas que usa diariamente que están hechas de materia prima. Si es posible, el estudiante debe tomar fotos u obtener muestras de cada uno de estos objetos y ponerles etiquetas según el nombre y el uso. El estudiante también debe incluir un breve ensayo de cómo estas cosas reflejan nuestros propósitos sociales.

1B. Have the student prepare a bulletin board of at least 10 items he/she uses daily that are made from raw materials. If possible, the student should take photographs or collect samples of these materials. The samples should be labeled according to name and use. The student should also include a brief essay on how these items reflect our social aims.

2A. Pídale al estudiante lea un libro de la Lista de Lecturas Recomendadas que trata con los recursos naturales y sus usos y que escriba un informe. El estudiante debe escoger varios de los recursos más usados o los que están en más demanda y discuta cómo la utilización de ellos refleja nuestros propósitos sociales.

2B. Have the student read and report on a book from the Suggested Reading List which discusses natural resources and their use. The student should pick out several of the most commonly used resources or those in the greatest demand and discuss how this use reflects our social aims.

Punto Principal 2/Major Point 2:

Los seres humanos alteran el medio ambiente natural de sus ecosistemas de acuerdo a sus necesidades y sus gustos.

Humans alter the natural environment of their ecosystems to suit their needs and wants.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Los seres humanos modifican el medio ambiente para satisfacer sus necesidades. También alteran el ambiente para satisfacer sus:

a. especificaciones.
b. deseos.
c. acciones.
d. limitaciones.

1B. Humans alter the environment to meet their needs. They also alter the environment to meet their:

a. specifications.
b. desires.
c. actions.
d. limitations.

2A. El medio ambiente natural es cambiado por la mayor parte por:

a. animales.
b. seres humanos.
c. erosión.
d. incendios.

2B. The natural environment is changed mostly by:

a. animals.
b. humans.
c. erosion.
d. fires

3A. Los seres humanos pueden:

a. adaptar a un medio ambiente.
b. cambiar el medio ambiente según sus necesidades.
c. a y b juntos.
d. ni a ni b.

3B. Humans can:

a. adapt to an environment.
b. change the environment to suit their needs.
c. both a and b.
d. neither a nor b.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1b
2b
3c

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que investigue y presente un relato (oral) sobre la siguiente cuestión: ¿Cómo fue que las actividades de los pioneros desequilibraron el ecosistema de las praderas, y cómo las actividades de los indios fueron distintas? El estudiante debe tratar de explicar las diferencias entre las necesidades y los deseos de cada uno de estos grupos.

1B. Have the student research and orally report on the following question: How did the activities of the American pioneers upset the prairie ecosystem and how did the activities of Indians differ? The student should attempt to explain the differences in the needs and wants of each of these groups.

2A. Pídale al estudiante que conteste las siguientes preguntas con un breve ensayo: ¿Qué problemas nuevos tratando con la protección del medio ambiente han sido causados por "la crisis de la energía?" ¿Cómo es la "crisis" una reflección de las necesidades y los deseos humanos? ¿Cómo le afectará a nuestro medio ambiente natural esta demanda para nuevas fuentes de energía?

2B. Have the student answer the following questions in a brief essay: What problems in environmental protection have been created by the "energy crisis?" How is the "crisis" a reflection of man's needs and wants? How will the need for new energy sources affect our natural environment?

Punto Principal 3/Major Point 3:

La gente debe vivir y obrar recíprocamente con los cambios sociales que ha hecho en su medio ambiente.

Humans must live and interact with the social changes they have made in their environments.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Un apagón o pérdida de electricidad, puede causar:

a. congestión de tráfico.
b. comida estropeada.
c. que se apaguen los televisores.
d. todas las respuestas anteriores.

1B. A power outage, or loss of electricity, could cause:

a. traffic congestion.
b. spoiled food.
c. televisions to shut off.
d. all of the above.

2A. La electricidad no impulsa esta máquina:

a. el computador.
b. el televisor.
c. la máquina de escribir manual.
d. el refrigerador.

2B. Electricity does not run this machine:

a. computer.
b. television.
c. manual typewriter.
d. refrigerator.

3A. En nuestra sociedad moderna, muchas cosas son impulsadas por electricidad. Si la fuerza eléctrica se apagara, ¿Cuál(es) de los siguientes aparatos funcionaría(n) normalmente?

a. teléfonos.
b. luces de neón.
c. el televisor.
d. ninguna de las respuestas anteriores.

3B. In our modern society, many things are powered by electricity. If electrical power went out, the following would operate normally:

a. telephones.
b. neon lights.
c. television.
d. none of the above.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1d
2c
3d

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que haga una lista de aparatos eléctricos en su hogar. El estudiante debe indicar si éstos se usan diariamente o solamente de vez en cuando. El/ella entonces debe determinar cuáles aparatos tal vez usen más electricidad, y los que usan menos. Por último, el estudiante debe explicar en un breve informe cómo podría conservar electricidad en su hogar, y cómo el no usar algunos de estos aparatos podría resultar en cambios de su vida.

1B. Have the student make a list of the electrical appliances in his/her home. The student should indicate whether these are used every day or only occasionally. He/she should then determine which appliances probably use the greatest amount of electricity and those which use the least. Finally, the student should explain in a brief report how he/she could conserve electricity in his/her home, and how not using some of these appliances may result in changing his/her life.

2A. Pídale al estudiante que escriba un informe sobre el efecto que tuvo en la gente uno de los apagones recientes (falta de electricidad) de New York.

2B. Have the student report on what effect one of the recent power blackouts in New York had on the people of that city.

Punto Principal 4/Major Point 4:

La distribución y utilización de los recursos naturales deberían de ser planeados con mucho cuidado.

The allocation and utilization of natural resources should be carefully planned.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Los planificadores de energía calculan cuántos "combustibles fósiles" tenemos disponibles. ¿Cuál de los siguientes no es un combustible fósil?:

a. el carbón.
b. el sol.
c. el petróleo.
d. gas natural.

1B. Energy planners compute how much "fossil fuels" we have available to us. Which of the following is not a fossil fuel?:

a. coal.
b. the sun.
c. oil.
d. natural gas.

2A. En julio, 1977, la ciudad de Nueva York sufrió un apagón de electricidad. Los planificadores de energía dicen que el mejor modo de evitar tales apagones es:

a. manejar menos nuestros coches.
b. tardar menos tiempo en ducharnos.
c. usar el aire acondicionado cuando hace calor.
d. usar menos los aparatos eléctricos.

2B. In July, 1977, New York City experienced an electric power failure. Energy planners say we can avoid such electric power outages best by:

a. driving our cars less often.
b. taking shorter showers.
c. using air conditioners when it's hot.
d. using electric appliances less.

3A. En el ensayo "El día del apagón" el sistema hidroeléctrico en Youngtown no produjo energía. Los planificadores de energía predijeron:

a. la prohibición del comercio de petróleo.
b. la falta de gasolina.
c. la sequía severa.
d. la falta de carbón.

3B. In the story "The Day the Power Went Out", the hydroelectric system in Youngtown failed to produce energy. The energy planners did <u>not</u> predict:

a. the oil embargo.
b. the gas shortage.
c. the severe drought.
d. the coal shortage.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1b
2d
3c

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que investigue y que prepare un informe de las fuentes de energía alternativas bajo consideración por nuestro país para uso en el futuro.

1B. Have the student do research and report on some of the alternative energy sources that our country is considering for future use.

2A. Pídale al estudiante lea algún libro de la Lista de Lecturas Recomendadas tratando con los problemas de la energía y que escriba un informe.

2B. Have the student read and report on a book from the Suggested Reading List which deals with energy problems.

ITEMES DE PRUEBA PARA LIBRO 3

TEST ITEMS FOR BOOKLET 3

CONSERVACION, CONTAMINACION

CONSERVATION, POLLUTION

Nota:

Los cuatro libros del Módulo del Medio Ambiente tienen la misma introducción. Así es que la evaluación y los fines correctivos para la introducción se dan solamente una vez en la sección apropiada para el libro uno. Todas las otras secciones empiezan con el primer ensayo.

Note:

All four books of the Environment Module have the same introduction. Consequently, the assessments and remediations for the introduction are given only once in the section appropriate for Book One. All other sections begin with the first case study.

ENSAYO I/CASE STUDY I

El Campeonato/The Championship

Punto Principal 1/Major Point 1:

El aire contaminado es perjudicial para la gente, los animales y las plantas.

Air pollution is harmful to people, animals, and plants.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Hay unas básicas necesidades humanas, las cuales incluyen el respirar aire puro y el beber agua limpia. "El campeonato" sugiere que a menos que se hagan unos cambios:

a. estas necesidades básicas se satisfacerán.
b. estas necesidades básicas se harán de poca importancia.
c. estas necesidades básicas no se satisfacerán.
d. éstas no serán necesidades básicas.

1B. There are basic human needs which include breathing fresh air and drinking clean water. "The Championship" suggests that unless some changes are made:

a. these basic needs will be met.
b. these basic needs will become unimportant.
c. these basic needs will not be met.
d. these will not be basic needs.

2A. Los seres humanos, los animales y las plantas son afectados directamente o indirectamente por:

a. la urbanización.
b. la industrialización.
c. la contaminación.
d. todas las respuestas anteriores.

2B. Humans, animals, and plants are affected either directly or indirectly by:

a. urbanization.
b. industrialization.
c. pollution.
d. all of the above.

3A. La contaminación del aire es dañino a todos los siguientes, menos:

a. la gente.
b. los animales.
c. la bacteria.
d. las plantas.

3B. Air pollution is harmful to all except:

a. people.
b. animals.
c. bacteria.
d. plants.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1c
2d
3c

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que obtenga información de la biblioteca, de periódicos o de revistas noticieras sobre la contaminación del aire, sus fuentes y sus efectos en los organismos vivientes. Entonces, que el estudiante identifique las fuentes contaminadoras del aire cerca de su escuela. (Tales como las autopistas, fábricas, etc.) Debe escribir un reporte breve explicando cómo la contaminación ha afectado su vida.

1B. Have the student obtain information from the library, newspapers, or news magazines on air pollution, its sources, and its effects on living organisms. Then have the student identify air pollution sources close to the school (e.g. freeways, factories, etc). He/she should then write a brief report on how air pollution has affected his/her life.

2A. Pídale al estudiante que le escriba una carta a la oficina local del United States Environmental Protection Agency. Debe pedir información específica sobre la contaminación del aire y las maneras en que esa agencia controla y vigila las varias fuentes contaminadoras del aire. Después de recibir la información, el estudiante debe presentar un relato (oral) de lo que ha aprendido.

2B. Have the student write to and request information from a local office of the United States Environmental Protection Agency. He/she should request specific information on air pollution and ways that the agency monitors and polices various air pollution sources. After receiving the information, give an oral report on what he/she has learned.

Punto Principal 2/Major Point 2:

Los seres humanos reaccionan contra y actúan sobre los cambios que la contaminación causa en el medio ambiente de su ecosistema.

Humans react to and take action on changes pollution causes in the environment of their ecosystem.

Evaluaciones/Assessments:

1A. La contaminación causa muchos cambios en el medio ambiente de un ecosistema. La contaminación, entonces causa:

a. desequilibrio químico.
b. enfermedad bacteriana.
c. reacciones humanas.
d. reacciones nucleares.

1B. Pollution causes many changes in the environment of an ecosystem. Pollution, then, causes:

a. chemical imbalances.
b. bacterial disease.
c. human reactions.
d. nuclear reactions.

2A. En el ensayo "El campeonato," ocurrió una controversia sobre si la práctica de fútbol se debería continuar cuando la contaminación del aire era alta. Esto indica que la contaminación:

a. tiene efectos diversos y extensos.
b. afecta a los seres humanos durante esfuerzos físicos.
c. ocurre cuando la gente maneja carros para practicar.
d. limita la habilidad de los jugadores de fútbol.

2B. In the story "The Championship," we saw the controversy that raged over whether soccer practice should continue when air pollution was high. This points out that pollution:

a. has diverse and far-ranging effects.
b. affects humans during physical exertions.
c. occurs when people drive cars to practice.
d. limits the ability of soccer players.

3A. Si la contaminación del medio ambiente sigue de mal en peor, ¿cuál será el resultado probable en las escuelas?

a. asistirán más estudiantes a la escuela.
b. las clases de educación física pasarán más tiempo al aire libre.
c. disminuirá el número de enfermedades de pulmón.
d. limitarán el número de actividades al aire libre.

3B. If pollution of the environment continues to get worse, its effects in the schools will probably:

a. increase daily school attendance.
b. cause P.E. classes to spend more time outdoors.
c. decrease lung ailments.
d. limit the number of outdoor activities.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1c
2a
3d

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que vaya a investigar cuáles desechos podrían renovarse. Tal vez podría visitar depósitos de chatarra (sitios de desechos), los basureros y los bordes de caminos y carreteras para ver qué clase de artículos se están acumulando y luego que conteste lo siguiente:

a. ¿Qué clase de desechos se están acumulando en tu comunidad?
b. En casi todas las comunidades el desecho de automóviles es un problema serio. ¿Qué se hace de estos artículos y qué problemas se producen?
c. Se hace poco uso de los artículos en los sitios de desechos? (¿Se usan todos o pocos de estos artículos?)
d. ¿Qué se hace de todos estos artículos que se acumulan? ¿Qué sugieres para que se puedan volver a usarse tales artículos? Advierta al estudiante que cualquier sugerencia podría causar otros problemas de energía y contaminación.

1B. Have the student go out and investigate which waste products might be reusable. He/she might visit junkyards, dumps, and roadsides to see what kinds of materials are accumulating and then have the student answer the following:

a. What kinds of waste materials are accumulating in your community?
b. In almost every community, discarded automobiles and tires are a major problem. What is being done with these materials and what problems are involved?
c. Is only limited use being made of materials in junkyards? Are all or only some of these materials being used?
d. What is eventually done with all of these accumulating materials? What do you suggest might be done to reuse such materials? Caution the student that any suggestions might create other energy and pollution problems.

2A. Pídale al estudiante que observe los lagos, los ríos y otras áreas naturales locales. Si estas áreas se mantienen bien y la gente las usa, el estudiante informará que hay condiciones favorables en el área. Pero en cambio, se se están acumulando algas en los lagos y si hay basura en los parques y en los ríos, el estudiante quizás quiera avisarle al gobierno local. El estudiante debe preguntarle a un representante del gobierno local las siguientes preguntas.

a. ¿Por qué no se están usando estas áreas? ¿Qué se podría hacer para que más gente pudiera usarlas para el recreo?
b. ¿Quíen tiene la culpa si los parques no están limpios? ¿Qué clase de basura se acumula? ¿Son culpables los ciudadanos por la basura en los parques?

2B. Have the student study local lakes, rivers, and other natural areas. If these areas are well kept and are being used by people, he will report favorable conditions in the area. If instead, algae are collecting in lakes and debris is present in parks and rivers, the student might want to notify the local government. The student should ask a representative of the local government the following questions:

a. Why are these areas not being used? What can be done to make them more available to more people for recreation?
b. If parks are not clean, who is responsible? What kinds of debris are accumulating? Is thie citizenry responsible for the debris in the parks?

Punto Principal 3/Major Point 3:

Los seres humanos obran entre si al buscar soluciones para los problemas del aire contaminado.

Humans interact with each other as they seek solutions to air pollution problems.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Para buscar soluciones a los problemas de la contaminación, los seres humanos deben:

a. actuar recíprocamente el uno con el otro.
b. destruír el medio ambiente.
c. dejar de industrializar las naciones.
d. limitar el uso de automóviles.

1B. In order to seek solutions to the problems of pollution, humans must:

a. interact with one another.
b. destroy the environment.
c. stop industrializing nations.
d. limit the use of automobiles.

2A. Un modo en que la gente puede ayudar a resolver los problemas de la contaminación es:

a. desarrollar lentamente el proceso de la industrialización.
b. compartir ideas y actuar recíprocamente.
c. cambiar el medio ambiente.
d. desarrollar nuevos modos de transporte.

2B. One way to help solve the problems of pollution is for people to:

a. slow the industrialization process.
b. share ideas and interact.
c. change the environment.
d. develop new methods of transportation.

3A. La contaminación causa muchos problemas en el medio ambiente. Para buscar soluciones a estos problemas, la gente debe:

a. cambiar su sistema de transporte.
b. dejar de industrializar las naciones.
c. actuar recíprocamente el uno con el otro.
d. destruir el medio ambiente.

3B. Pollution causes many problems in the ecosystem. In order to seek solutions to these problems, people must:

a. change their transportation system.
b. stop industrializing nations.
c. interact with one another.
d. destroy the environment.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1a
2b
3c

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que recorte artículos del periódico que reporten cómo la gente está trabajando junto para hallar soluciones a nuestros problemas de contaminación. Que el estudiante monte estos recortes (y fotos cuando sea posible) en un cuaderno o en un tablero de anuncios para exhibirlos.

1B. Have the student make a collection of newspaper clippings which report how people are working with each other to seek solutions to our pollution problems. Have him/her mount these clippings (and photos when possible) in a notebook or on a bulletin board display.

2A. Pídale al estudiante que complete el ejercicio siguiente:

Hay cosas que se están haciendo y que se pueden hacer referente a los problemas ambientales. Para poder evaluar tu comunidad según mejoramientos ambientales, contesta cada una de las preguntas en la lista que sigue. Después de hacer esto, escribe un informe breve discutiendo las cosas positivas que tu comunidad está haciendo para resolver algunos de los problemas ambientales.

a. ¿Se han aprobado leyes en tu comunidad o estado durante los últimos cinco años para reducir la contaminación del aire?
b. ¿Ha mejorado en algo el aire en tu comunidad este último año?
c. ¿Se han aprobado leyes en tu comunidad o estado durante los últimos cinco años relacionadas con la contaminación del agua? Si se han aprobado ¿qué tipo de leyes son?
d. ¿Ha mejorado en algo el agua este último año?
e. ¿Se han aprobado leyes en tu comunidad o estado durante los últimos cinco años relacionadas con la contaminacion del agua? Si se han aprobado, ¿qué tipo de leyes?
f. ¿Ha mejorado en algo la tierra este último año?

2B. Have the student complete the following exercise:

Things can and are being done about environmental problems. In order to be able to evaluate your community on its environmental improvements, answer each of the questions in the following list. After this, write a brief report discussing the positive things your community is doing to solve some of the environmental problems.

a. In the past five years has your community or state passed any laws designed to reduce air pollution?
b. Has there been any measurable improvement in the air in your community in the past year?
c. Has your community or state passed laws related to water pollution in the past five years? If so, what kinds of laws?
d. Has there been any measurable improvement in the water in the past year?
e. Has your community or state passed laws related to soil pollution in the past five years. If so, what kind?
f. Has there been a measurable improvement in the soil in the past year?

Punto Principal 4/Major Point 4:

"Smog" es una forma de contaminación del aire que puede ser reducida por medio de los esfuerzos de la comunidad.

Smog is a form of air pollution that can be reduced through community effort.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Las comunidades pueden reducir la contaminación si:

a. aumentan la industria.
b. usan filtros de aire.
c. desvían el tráfico.
d. trabajan cooperativamente.

1B. Reducing smog can be accomplished by communities if they:

a. increase industry.
b. use air filters.
c. reroute traffic.
d. work cooperatively.

2A. Se puede reducir la contaminación de la atmósfera por:

a. cambiar el clima.
b. cultivar más árboles.
c. un esfuerzo de la comunidad.
d. aumentar la industrialización.

2B. The reduction of smog in the atmosphere can be accomplished by:

a. changing the weather.
b. growing more trees.
c. community effort.
d. increasing industrialization.

3A. Al trabajar juntos, las comunidades pueden mejorar el medio ambiente por:

a. aumentar la industrialización.
b. cambiar los patrones de tráfico.
c. usar más electricidad.
d. reducir la contaminación del aire.

3B. By working together, communities can help the environment by:

a. increasing industrialization.
b. changing traffic patterns.
c. using more electricity.
d. reducing air pollution.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1d
2c
3d

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que encuentre fotos de la muchas fuentes de la contaminación del aire (smog), como fábricas, automóviles, camiones. El estudiante debe recortar y montar en un cuaderno o tablero de anuncios las fotos de las varias fuentes. Pídale al estudiante que conteste las preguntas siguientes: ¿De qué manera podría afectar a la gente el aire contaminado? ¿Crees que el "smog" afecte las plantas? ¿Cómo? ¿Puedes pensar de modos en que tu comunidad podría tratar de eliminar la contaminación del aire?

1B. Have the student find photos of the many sources of smog, e.g., industries, cars, trucks. He/she should cut out and mount the pictures of the various sources in a notebook or on a bulletin board. Have the student answer the following questions: In what ways could contaminated air affect people? Do you think the smog might affect plants? If so, how? Can you think of any ways in which your community might attempt to eliminate smog?

2A. Pídale al estudiante que complete el ejercicio siguiente: Pónte en contacto con tu servicio meteorológico local o consejo municipal para obtener información de lo siguiente:

a. ¿Cuántos días de "smog" y neblina se registran cada año en tu región?
b. ¿Qué leyes o reglamentos gobiernan la emisión de humo de las industrias?
c. ¿Han cambiado los niveles de la contaminación del aire durante los últimos tres años? ¿Por qué?

Escribe tus contestaciones a estas preguntas en un ensayo corto.

2B. Have the student complete the following exercise: Contact your local weather bureau, city council, or government for information on the following:

a. How many days of smog and haze are recorded yearly in your area?
b. What rules govern emission of smoke from industry?
c. Have the air pollution levels changed over the last three years? If so, why?

Write your answers to these questions in a brief report.

ENSAYO II/CASE STUDY II

Muerte en los Campos/Death in the Fields

Punto Principal 1/Major Point 1:

Los seres humanos alteran los medios ambientes de sus ecosistemas para utilizar los recursos y aumentar la producción de mercancías.

Humans alter the environments of their ecosystems in order to utilize their resources and increase production.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Una persona en "Muerte en los campos" sugirió que si los insecticidas no fueran utilizados:

a. habría menos cosechas y menos agricultores.
b. habría más cosechas y más agricultores.
c. el precio del alimento bajaría.
d. habría menos insectos.

1B. One person in "Death in the Fields: suggested that if pesticides were not used:

a. there would be fewer crops and fewer farmers.
b. there would be more crops and more farmers.
c. the price of food would go down.
d. there would be fewer insects.

2A. Para utilizar mejor los recursos naturales en sus ecosistemas, los seres humanos:

a. aumentan la cantidad de los recursos naturales.
b. aumentan la utilización de recursos naturales.
c. evitan su medio ambiente.
d. modifican el medio ambiente.

2B. In order to better utilize the natural resources in their ecosystems, humans:

a. increase the resources.
b. increase resource utilization.
c. avoid their environment.
d. alter the environment.

3A. La razón principal por la cual los seres humanos modifican el medio ambiente en su ecosistema es para:

a. equilibrar la naturaleza.
b. utilizar recursos naturales.
c. limitar la contaminación.
d. controlar el clima.

3B. The main reason humans alter the environment in their ecosystems is to:

a. balance nature.
b. utilize natural resources.
c. limit pollution.
d. control weather.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1a
2d
3b

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que se comunique con la comisión de planificación de su comunidad para obtener información referente a cualquier plan en el futuro para el uso de terreno local. Qué el estudiante escriba un informe corto sobre la información que ha obtenido.

1B. Have the student contact his/her community's planning board or commision where he/she can get some information about any local land use plan for future years. Have the student write a brief report discussing his/her findings.

2A. Pídale al estudiante que recorte varias fotos que serían ejemplos de como los humanos han alterado el medio ambiente en diferentes partes del mundo. Entonces, que el estudiante monte las fotos con rótulos en un tablero de anuncios.

2B. Have the student collect various photos that would be examples of how humans have altered the environment in different parts of the world. Have the student mount the pictures on a bulletin board and label each picture.

Punto Principal 2/Major Point 2:

Los productos químicos que se usan para controlar los insectos que dañan la agricultura también pueden ser dañinos para los seres humanos y para los medios ambientes de los ecosistemas.

Chemicals used to control pests in agriculture may be harmful to humans and to the environments of ecosystems.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Un problema con el uso de insecticidas que fué discutido en el ensayo "Muerte en los campos" es:

a. que afecta no sólo a los insectos, sino que afecta indirectamente a otras formas de vida.
b. que no son efectivos en impedir que los insectos se coman las cosechas.
c. que no protegen algunas cosechas.
d. que cuestan demasiado dinero.

1B. One problem with using pesticides discussed in "Death in the Fields" is:

a. that it not only affects insects, but indirectly affects other forms of life.
b. that they are not effective at keeping insects from crops.
c. that some crops are not protected by them.
d. that they cost tco much money.

2A. ¿Cuál de las siguientes declaraciones es correcta?

a. la aerofumigación con insecticidas daña sólo insectos.
b. la aerofumigación con insecticidas es demasiado cara para los agricultores.
c. a la gente no le afectan los insecticidas.
d. los insecticidas son un daño potencial para toda forma de vida animal.

2B. Which one of the following statements is true?

a. crop dusting with pesticidas only harms insects.
b. crop dusting with pesticides is too expensive for the farmer.
c. people are not affected by pesticides.
d. pesticides are potentially harmful to all forms of animal life.

3A. Los insecticidas y otros productos contaminadores del medio ambiente dañan:

a. a sólo los seres humanos.
b. sólo animales.
c. todo lo vivo.
d. plantas y animales.

3B. Pesticides and other environmental pollutants are harmful to:

a. humans only.
b. animals only.
c. all living things.
d. plants and animals.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1a
2d
3c

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que vaya a una tienda donde vendan artículos para jardines y que averigüen cómo se usan los productos químicos que matan maleza. Que el estudiante dibuje o si es posible muestre las etiquetas de estos productos químicos y que explique las maneras de cómo cada uno es dañino a los animales y a los humanos.

1B. Have the student go to a store which sells garden supplies and find out how weed-killers are used. Have the student draw or if possible display the labels of these chemical products and explain the ways each is harmful to animals or humans.

2A. Pídale al estudiante que lea sobre los productos químicos que ayudan al hombre en su batalla contra los insectos. Que el estudiante escoja uno de estos productos para escribir un informe referente a los efectos que este producto químico tiene en los humanos y su ambiente. El estudiante debe incluir para qué el producto químico se usa, cuánto tiempo se ha usado, qué investigaciones se han hecho de este producto y cuáles son sus efectos en los humanos y el ambiente.

2B. Have the student read about chemical products which aid man in fighting insects. Have the student choose one of these products and then write a report discussing the effects of the particular chemical on man and his environment. The student should include such information as what the chemical is used for, how long it has been in use, what research has been done on this chemical, and what its effects are on humnas and the environment.

Punto Principal 3/Major Point 3:

Debido a los diferentes valores humanos, las personas perciben los efectos de la contaminación de maneras diferentes.

Different human values may cause individuals to perceive the effects of pollution differently.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Parte de la actitud de una persona respecto a la contaminación está basada en su(s):

a. raza.
b. religión.
c. valores.
d. situación social.

1B. Part of a person's attitude concerning pollution is based on his or her:

a. race.
b. religion.
c. values.
d. status.

2A. La preocupación de un individuo por el medio ambiente está basado en su(s):

a. situación social.
b. raza.
c. religión.
d. valores.

2B. Concern for the environment is based on an individual's:

a. status.
b. race.
c. religion.
d. values.

3A. La comprensión de la gente sobre los efectos de la contaminación puede variar según su(s):

a. religión.
b. valores.
c. raza.
d. situación social.

3B. The effects of pollution in the environment may be understood differently by people according to their:

a. religion.
b. values.
c. race.
d. status.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1c
2d
3b

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que escriba sus razones por qué apoya o rechaza uno de los siguientes proyectos. El estudiante debe tomar el punto de vista de un defensor del medio ambiente, un hombre de negocios o un consumidor. El estudiente debe indicar al principio que posición va a tomar y si la va a apoyar o rechazar.

a. La construcción de un aeropuerto para aviones supersónicos en un área urbana.
b. El desarollo de perforaciones petroleras en las aguas de una bahía de recreo.
c. El convertir un río local en una represa de uso múltiple.
d. A quitar árboles y canalizar (enderezar) un río.
e. La construcción de una planta de energía nuclear cerca de una bahía del mar.
f. El uso de insecticidas para controlar mosquitos en un sitio de los suburbios.
g. La construcción de un conjunto de apartamentos de muchos pisos alrededor de un parque municipal.
h. La construcción de un sitio (en una área aislada del desierto) para someter a prueba gas que ataca el sistema nervioso.
i. Establecer reglamentos estrictos para el control de la contaminación ambiental para todas las industrias locales.
j. La creación de un basurero de materiales sólidos en una área rural para disponer de desechos y basura de una ciudad cercana.

1B. Have the student write an argument supporting or rejecting one of the following/projects. The student should either take the position of an advocate of environmental protection, a businessman, or a consumer. He/she should state initially which position he/she will argue from and whether he/she supports or rejects it.

a. Building an airport for supersonic jets in an urban area.
b. Developing offshore oil drilling in an ocean-resort bay.
c. Converting a local river into a multiple-use reservoir.
d. Removing trees and channeling (straightening) a river.
e. Building a nuclear power plant near an ocean bay.
f. Using pesticides to control mosquitoes in a suburban area.
g. Building a cluster of high-rise apartments around a city park.
h. Building a nerve-gas testing site in an isolated desert area.
i. Setting up strict pollution-control regulations for all local industries.
j. Creating a solid-waste dump in a rural area to take care of trash and garbage from a nearby city.

2A. Pídale al estudiante que discuta el siguiente problema en un reporte o ensayo breve: ¿Cómo ocasiona valores contrarios la perforación petrolera en el mar (por ejemplo el valor económico del petróleo vs. el valor económico y estético de la costa)? ¿Qué posición crees que tomarías en este asunto? Puedes pensar en otras situaciones donde los valores serían diferentes y por consecuencia causarían conflicto?

2B. Have the student discuss the following issue in a brief report/ essay: How does offshore oil drilling involve conflicting values? (for example, the economic value of the oil vs. the economic and aesthetic value of the shoreline)? What position do you think you would take in this matter? Can you think of any other area that values would be different and consequently cause some conflict?

ENSAYO III/MAJOR POINT III

El viajero/The Traveler

Punto Principal 1/Major Point 1:

La contaminación puede dañar, matar o cambiar varias formas de vida en los ecosistemas marinos.

Pollution may harm, kill, or change many forms of life in marine ecosystems.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Los ensayos "El viajero" y "Muerte en los campos" sugieren que:

a. la contaminación del medio ambiente es malo para las otras especies además de ser malo para los seres humanos.
b. solamente los humanos son afectados por la contaminación de nuestro medio ambiente.
c. ninguna especie sufrirá de los efectos de la contaminación de nuestro medio ambiente.
d. las ballenas se adaptan fácilmente a las aguas contaminadas del océano.

1B. The case studies "The Traveler" and "Death in the Fields" suggest that:

a. pollution of the environment is bad for other species as well as for humans.
b. only humans are hurt by the pollution of our environment.
c. no species will suffer from the effects of pollution of our environment.
d. whales adapt easily to ocean waters that are polluted.

2A. El ensayo "El viajero" demuestra el hecho de que:

a. si estás solo es peligroso viajar largas distancias.
b. la contaminación del medio ambiente afecta solamente a los animales terrestres.
c. la contaminación del medio ambiente llega a las regiones más profundas de los océanos.
d. los seres humanos son la única especie de la Tierra afectados por la contaminación.

2B. The story "The Traveler" illustrates the fact that:

a. if you are alone it is dangerous to travel long distances.
b. environmental pollution affects only land animals.
c. environmental pollution extends deep into the oceans.
d. man is the only species on earth harmed by pollution.

3A. La contaminación ocurre en muchas formas. Con el tiempo una parte de esta contaminación:

a. desaparece de la Tierra.
b. entra en los océanos.
c. es lavada por los seres humanos.
d. se escapa del medio ambiente.

3B. Pollution occurs in many forms. Eventually part of this pollution:

a. disappears from the earth.
b. enters the oceans.
c. is cleaned by humans.
d. escapes the environment.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1a
2c
3b

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que haga una investigación en la biblioteca sobre los efectos de la contaminación de la temperatura de arroyos y ríos por plantas/generadoras eléctricas (fábricas). Entonces, el estudiante debe presentar un relato sobre las consecuencias de esta contaminación en relación con el ecosistema del río.

1B. Have the student conduct library research on the effects of temperature pollutions of streams or rivers by electrical generation plants (factories). The student should then give a brief oral report on the consequences of such pollution in terms of the river ecosystem.

2A. Pídale al estudiante que recorte de periódicos y revistas fotos de los resultados de la contaminación del agua. El estudiante debe buscar fotos que muestren la muerte de peces, aves acuáticas y otros organismos que dependen del agua. Entonces, el estudiante debe preparar un collage para exhibirlo en el salón de clase.

2B. Have the student collect newspaper and magazine photographs of the results of water pollution. The student should look for photos depicting the death of fish, waterfowl, and other water dependent organisms. The student should then construct a collage for room display.

Punto Principal 2/Major Point 2:

Puesto que los insecticidas que caen en la tierra se transmiten de un organismo a otro en la cadena alimenticia, la concentración de los insecticidas dentro de los organismos puede estorbar varias de las funciones vitales.

As pesticides originating on land transfer from one living organism to another in the food chain, the concentration of the pesticides in the bodies of living organisms may interfere with vaious life functions.

Evaluaciones/Assessments:

1A. La contaminación, tal como los insecticidas, puede afectar a los otros organismos vivientes debido a:

a. las cadenas alimenticias.
b. la protección del medio ambiente.
c. los peligros del transporte.
d. los accidentes de trenes.

1B. Pollution, like pesticides, may affect other living organisms due to:

a. food chains.
b. environmental protection.
c. transportation hazards.
d. train accidents.

2A. La transferencia de los insecticidas de un organismo a otro ocurre en:

a. los océanos y los mares.
b. la cadena alimenticia.
c. el proceso de cultivar la tierra.
d. el sistema de transporte.

2B. The transfer of pesticides from one organism to another occurs in the:

a. oceans and seas.
b. food chain.
c. farming process.
d. transportation system.

3A. Las cadenas alimenticias son parte del proceso de la transferencia de energía de un organismo a otro. Junto con la energía hay también una transferencia de:

a. agua.
b. aire.
c. insecticidas.
d. luz.

3B. Food chains are part of the process of energy transfer from one organism to another. Along with the energy, transfer also occurs for:

a. water.
b. air.
c. pesticides.
d. light.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1a
2b
3c

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que conteste estas preguntas: Cuándo un agricultor usa insecticidas, ¿se mueren solamente los insectos dañinos? ¿Crees que algunos insectos sean beneficiosos para nosotros? Algunos de los venenos que se usan en la aereofumigación llegan a encontrarse en la comida de los humanos. ¿Cómo? ¿Crees que este hecho sea suficiente razón para pedir que no se usen en la aereofumigación?

1B. Have the student answer these questions: When a farmer uses pesticides, do only the insects that destroy crops die? Do you think that some insects benefit us? Some of the poisons used in crop dusting make their way into human food. How? Do you think this is sufficient reason for asking that such crop dusting be stopped?

2A. Pídale al estudiante que dibuje una gráfica o diagrama mostrando cómo los insecticidas se transladan a través de varios organismos y cómo esto pueda estorbar las varias funciones de la vida.

2B. Have the student draw a chart or diagram showing how pesticides are transferred through various organisms and how this may interfere with various life functions.

Punto Principal 3/Major Point 3:

La acción social puede resultar en esfuerzos para proteger y conservar el equilibrio ecológico.

Social action can result in an effort to protect and conserve the ecological balance.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Los esfuerzos para proteger y conservar el medio ambiente de un ecosistema pueden resultar:

a. de la acción social.
b. de la industrialización.
c. del transporte público.
d. de las balanzas exactas.

1B. Efforts to protect and conserve the environment balance in an ecosystem may result from:

a. social action.
b. industrialization.
c. mass transportation.
d. accurate scales.

2A. Una manera de proteger y conservar el equilibrio ecológico es por medio:

a. de la industrialización.
b. del transporte público.
c. de las balanzas exactas.
d. de la acción social.

2B. One of the ways to protect and conserve the ecological balance is through:

a. industrialization.
b. mass transportation.
c. accurate scales.
d. social action.

3A. Se puede proteger y conservar el equilibrio ecológico por medio:

a. del transporte público.
b. de la acción social.
c. de la industrialización.
d. de las balanzas exactas.

3B. Ecological balance may be protected and conserved through:

a. mass transportation.
b. social action.
c. industrialization.
d. accurate scales.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1a
2d
3b

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Dígale al estudiante que muchas comunidades norteamericanas están tomando medidas para reducir la contaminación del aire y del agua. Entonces, pídale al estudiante que colecte, por un cierto período de tiempo, noticias actuales de los esfuerzos de la comunidad o gobierno federal para proteger el medio ambiente. Pídale al estudiante que haga una colección de estos recortes del periódico para el tablero de anuncios de la clase.

1B. Tell the student that many American communities are taking steps to reduce air and water pollution. Then have the student collect, for a certain period of time, news regarding community or federal government conservation efforts. Have the student make a collection of these newspaper clippings for the class bulletin board.

2A. Pídale al estudiante que compile una lista de los varios grupos por todo el país que están tratando de proteger y preservar el balance ecológico de nuestra nación. Quizás el estudiante pueda escribirle a uno de estos grupos pidiéndole información de cómo él/ella podría ayudar en esta labor en su propia comunidad.

2B. Have the student compile a list of various groups around the country who are attempting to protect and conserve the ecological balance of our land. Perhaps he/she can write to one of these groups and ask for information on how the student can do this kind of work in his/her own community.

ITEMES DE PRUEBA PARA LIBRO 4

TEST ITEMS FOR BOOKLET 4

ECOSISTEMAS URBANOS

URBAN ECOSYSTEMS

Nota:

Los cuatro libros del Módulo del Medio Ambiente tienen la misma introducción. Así es que la evaluación y los fines correctivos para la introducción se dan solamente una vez en la sección apropiada para el libro uno. Todas las otras secciones empiezan con el primer ensayo.

Note:

All four books of the Environment Module have the same introduction. Consequently, the assessments and remediations for the introduction are given only once in the section appropriate for Book One. All other sections begin with the first case study.

ENSAYO I/CASE STUDY I

¡Terremoto!/Earthquake!

Punto Principal 1/Major Point 1:

Los seres humanos y sus medios ambientes dependen el uno al otro.

Humans are interdependent with their environments.

Evaluaciones/Assessments:

1A. El interés en el ecosistema es el resultado de que nos damos cuenta de que:

a. tenemos interés en todo lo vivo.
b. dependemos del medio ambiente y el medio ambiente de nosotros.
c. somos muy débiles en cuanto al medio ambiente.
d. el medio ambiente no nos afecta.

1B. Concern for the ecosystem is a result of our realizing that we are:

a. concerned about all forms of life.
b. interdependent with the environment.
c. powerless with respect to the environment.
d. not affected by the environment.

2A. Es aparente que los seres humanos afectan el medio ambiente. También debemos darnos cuenta de que:

a. el efecto de la gente es la contaminación.
b. el efecto es planificado.
c. el medio ambiente afecta a gente.
d. otros organismos tienen efectos semejantes.

2B. It is apparent that human beings affect the environment. We should also realize that:

a. people's effect is pollution.
b. the effect is planned.
c. the environment affects people.
d. other organisms have similar effects.

3A. Nuestro mundo contiene cosas que son hechas naturalmente y cosas hechas por la gente. Esto demuestra el hecho de que la gente:

a. es parte de un ecosistema separado.
b. es independiente de sus alrededores.
c. controla el ecosistema a voluntad.
d. interrelaciona con el medio ambiente.

3B. Our world contains things both natural and human-made. This points out the fact that people:

a. are part of a separate ecosystem.
b. are independent of their surroundings.
c. control the ecosystem at will.
d. interrelate with the environment.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1b
2c
3d

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que haga una lista de las actividades que hace todos los días. Entonces que el estudiante escriba un breve informe de cómo cada una de estas actividades depende del medio ambiente o cómo lo utiliza.

1B. Have the student make a list of activities he/she does everyday. then have the student write a short report on how each of these activities depends upon or utilizes the environment.

2A. Pídale al estudiante que obtenga información de la biblioteca sobre el modo de vida de los aborígenes australianos o de un grupo de isleños del Pacífico. El estudiante entonces debe escribir un ensayo breve explicando las razones por las cuales el modo de vida de este grupo es diferente a su propio modo de vida. (Debe mencionar el medio ambiente como una de las diferencias principales.)

2B. Have the student do library research on the lifestyle of the Australian aborigines or one of the peoples living in the Pacific Islands. The student should write a brief report explaining why that group's lifestyle is different from his or her own lifestyle. (The student should mention the environment as one of the principle differences.)

Punto Principal 2/Major Point 2:

Los seres humanos y sus medios ambientes obran recíprocamente para crear su propio ecosistema.

Humans and their environments interact together to form their own ecosystem.

Evaluaciones/Assessments:

1A. En el ensayo "¡Terremoto!" vimos los efectos que puede causar la naturaleza en los seres humanos. Esto enseña que los seres humanos:

a. pueden predecir desastres naturales.
b. interactúan con el medio ambiente.
c. son responsables por los desastres.
d. pueden adaptarse fácilmente a los desastres.

1B. In the story "Earthquake," we saw the effects that nature can bring on humans. This shows that humans:

a. can predict natural disasters.
b. interact with the environment.
c. are responsible for disasters.
d. adapt easily to disasters.

2A. El ensayo "¡Terremoto!" señala que las ciudades, los pueblos y los suburbios forman su(s) propio(s):

a. servicio de bomberos.
b. operación de rescate.
c. ecosistema.
d. comunidad.

2B. The story "Earthquake!" shows that cities, towns, and suburbs form their own:

a. fire departments.
b. rescue operations.
c. ecosystem.
d. community.

3A. En el ensayo "¡Terremoto!" vimos lo que pasó a una ciudad cuando ocurrió un terremoto. Esto enseña que los seres humanos y el medio ambiente:

a. son previsibles.
b. interactúan el uno con el otro.
c. causan desastres.
d. son independientes.

3B. In the story "Earthquake!" we saw what happened to a city when an earthquake occured. This shows that humans and the environment:

a. are predictable.
b. interact.
c. cause disasters.
d. are independent.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1b
2c
3b

Fines Corresctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que prepare un informe sobre el papel que desempeñan los seres humanos en el ecosistema. El estudiante debe hablar sobre las necesidades humanas y cómo son abastecidas estas necesidades. También debe incluir una discusión sobre el impacto que los seres humanos han tenido sobre el ecosistema.

1B. Have the student prepare a report on the role of humankind in the ecosystem. The student should discuss human needs and how these needs are met. A discussion of the impact which humans have had upon the ecosystem should also be included.

2A. Pídale al estudiante que distinga entre una comunidad y un ecosistema. El estudiante debe ilustrar las diferencias con dibujos o fotos. (Una comunidad consiste de distintas poblaciones dentro de un medio ambiente específico. Un ecosistema es la interacción de una comunidad con su medio ambiente.

2B. Have the student distinguish between a community and an ecosystem. The student should illustrate the differences with drawings or pictures. (A community consists of different populations within a specific environment. The interaction of a community with its environment is an ecosystem.)

Punto Principal 3/Major Point 3:

Cuando algún cambio se presenta al ecosistema, los seres humanos que pueden ser afectados y sus medios ambientes deben de adaptarse al cambio para salvar el ecosistema.

When change confronts an ecosystem, the humans involved and their environment must adapt to the change to save the ecosystem.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Los ecosistemas cambian. Para mantener equilibrado un ecosistema cuando ocurren cambios, el medio ambiente y los organismos que participan en el:

a. se adaptan a los cambios.
b. dejan de funcionar en conjunto.
c. luchan el uno con el otro.
d. dejan de funcionar normalmente.

1B. Ecosystems change. In order to maintain a balanced ecosystem when changes occur, both the environmental and participating organisms:

a. adapt to the changes.
b. stop working together.
c. compete with one another.
d. fail to function normally.

2A. El adaptar o el rechazar los cambios en un ecosistema tiene que ser realizado por:

a. el medio ambiente.
b. organismos vivos.
c. a y b.
d. ecosistemas semejantes.

2B. Adapting to or rejecting the changes in an ecosystem must be accomplished by:

a. the environment.
b. living organisms.
c. both a and b.
d. similar ecosystems.

3A. La adaptación de los organismos (que incluyen a los seres humanos) y los medios ambientes es necesario cuando ocurren cambios en un ecosistema. Esta adaptación sirve para:

a. cambiar aún más el sistema.
b. parar el proceso de cambio.
c. equilibrar el sistema.
d. convertir el sistema.

3B. Adaptation of organisms (including humans) and environments are necessary when change occurs in an ecosystem. This adaptation serves to:

a. further change the system.
b. stop the process of change.
c. balance the system.
d. convert the system.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1a
2c
3c

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que investigue los procedimientos necesarios para reprocesar tales productos como los envases de vidrio, las latas y el papel. Que el estudiante hable sobre los usos de los materiales reprocesados.

1B. Have the student investigate the processes for recycling products such as glass, bottles, cans, and paper. Have the student discuss the uses of recycled materials.

2A. Pídale al estudiante que escriba un ensayo contestando las siguientes preguntas: ¿Cómo puedes ayudar en la lucha contra la contaminación? ¿Crees tener la obligación de ayudar a mantener el medio ambiente sin contaminación? ¿Cómo puedes llamarles la atención a otros de la necesidad de tener un medio ambiente saludable?

2B. Have the student write an essay answering the following questions: How can you help in the fight against pollution? Do you feel you have an obligation to help keep the environment free of pollution? How can you make others aware of the need for a healthy environment?

Punto Principal 4/Major Point 4:

La reacción humana hacia cambios en un ecosistema puede variar según el medio ambiente de cada persona.

Human reaction to change in an ecosystem may differ accerding to the environment of each human.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Reacciones humanas hacia cambios en un ecosistema se diferencían principalmente según:

a. el medio ambiente.
b. la política.
c. la economía.
d. la biología.

1B. Human reactions to change in an ecosystem differ primarily according to:

a. environment.
b. politics.
c. economics.
d. biology.

2A. En un ecosistema, la reacción humana al cambio está basada en parte en:

a. la ecología.
b. la atmósfera.
c. el medio ambiente.
d. la biósfera.

2B. In an ecosystem, human reaction to change is partly based on the:

a. ecology.
b. atmosphere.
c. environment.
d. biosphere.

3A. Los cambios en un ecosistema pueden causar reacciones humanas. Estas reacciones pueden diferenciarse según:

a. la atmósfera.
b. el medio ambiente.
c. la biósfera.
d. la ecología.

3B. Changes in an ecosystem may result in human reactions. These reactions may differ according to the:

a. atmosphere.
b. environment.
c. biosphere.
d. ecology.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1a
2c
3b

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que escriba un ensayo sobre su ecosistema. Debe incluir la descripción de cualquier cambio que haya ocurrido dentro del ecosistema y cómo han afectado estos cambios al estudiante y a su familia.

1B. Have the student write an essay discussing his or her ecosystem. Included should be a description of any changes that have taken place within the ecosystem and the effects which these changes have had on the student and his or her family.

2A. Pídale al estudiante que haga el siguiente ejercicio: Un antropólogo que ha estudiado los pigmeos del Congo informó que un pigmeo hizo la siguiente declaración: —Cuando el bosque muere, nosotros morimos.— Pídale al estudiante que hable sobre el concepto que el pigmeo tiene de su medio ambiente forestal. Entonces pídale que sugiera maneras en que todo el mundo pueda beneficiar de esta clase de comprensión.

2B. Have the student complete the following exercise: An anthropologist who has studied the Pygmies of the Congo reported that a pygmy made the following statement: "When the forest dies, we die." Have the student discuss the Pygmy's understanding of his forest environment. Then have the student suggest ways in which all people could benefit from this kind of understanding.

ENSAYO II/CASE STUDY II

Conflicto de intereses/Conflict of Interests

Punto Principal 1/Major Point 1:

Los seres humanos modifican el medio ambiente de sus ecosistemas para fin de utilizar sus recursos.

Humans modify the environment in their ecosystems in order to utilize its resources.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Para utilizar los recursos, los seres humanos:

a. crean nuevos organismos.
b. disminuyen el uso de la tecnología.
c. modifican el medio ambiente.
d. se salen del medio ambiente.

1B. In order to utilize resources, humans:

a. create new organisms.
b. reduce the use of technology.
c. modify the environment.
d. withdraw from the environment.

2A. Para los seres humanos, el modificar el medio ambiente es muy importante para:

a. transacciones culturales.
b. utilizar recursos.
c. el agotamiento de la energía.
d. el crecimiento político.

2B. For humans, modifying the environment is essential for:

a. cultural transaction.
b. utilizing resources.
c. energy depletion.
d. political growth.

3A. En el ensayo, "Conflicto de intereses," las propuestas son planes posibles para modificar el medio ambiente (tierra vacante). La tierra vacante es:

a. un recurso.
b. un problema.
c. no poseída.
d. reclamada.

3B. In the story "Conflict of Interests," the proposals are possible plans for modifying the environment (vacant land). The vacant land then is:

a. a resource.
b. a problem.
c. unowned.
d. reclaimed.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1c
2b
3a

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que haga una lista de varios ejemplos de la manera como los seres humanos han alterado el medio ambiente. Buenos ejemplos son el represar el agua de los ríos, el cultivo de cosechas, el criar animales, la construcción, la minería, etc. Entonces pídale al estudiante que escriba un ensayo breve describiendo el impacto que estas actividades han tenido sobre el ecosistema.

1B. Have the student list several ways in which mankind has altered the environment. Damming rivers, growing crops and raising animals, building, mining, etc. are good examples. Then have the student write a short essay describing the consequences to the ecosystem, these activities have had.

2A. Pídale al estudiante que presente un relato (oral) sobre los efectos de usar cualquiera de los recursos ambientales (carbón, petróleo, agua, madera, etc.) El estudiante debe considerar los efectos que tendría en el sitio de los recursos ambientales y otros efectos.

2B. Have the student report orally on the effects of using any one environmental resource (e.g., coal, petroleum, water, lumber or wood, etc.). He/she should consider the effects at the resource site and other effects.

Punto Principal 2/Major Point 2:

El uso humano del medio ambiente en maneras diferentes puede alterar un ecosistema drásticamente.

Human utilization of the environment in different ways can drastically alter an ecosystem.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Los enormes cambios en el ecosistema pueden resultar de:

a. la estabilización del medio ambiente.
b. la utilización de recursos.
c. la comunicación humana.
d. la aprobación de leyes contra la contaminación del medio ambiente.

1B. Huge changes in the ecosystem may result from:

a. stabilization of the environment.
b. utilization of resources.
c. human communication.
d. passage of environmental pollution laws.

2A. La utilización humana del medio ambiente afecta el ecosistema:

a. de los miembros del consejo.
b. de los planificadores de la ciudad.
c. contaminando constantemente.
d. en varias maneras.

2B. Human utilization of the environment affects the ecosystem:

a. of city council members.
b. of city planners.
c. by constant polluting.
d. in different ways.

3A. En el ensayo "Conflicto de intereses," se presentan diferentes propuestas sobre cómo usar un lote vacante. Estas propuestas enseñan cómo un recurso puede ser:

a. poseído por el gobierno.
b. necesitado críticamente.
c. poseído privadamente.
d. usado en distintas maneras.

3B. In the story "Conflict of Interests," different proposals are presented on how to use a vacant lot. These proposals show how one resource may be:

a. government owned.
b. critically needed.
c. privately owned.
d. used differently.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1b
2d
3d

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que brevemente conteste por escrito las siguientes preguntas: ¿Cómo se afectan los ecosistemas al usar cultivo intensivo? ¿Cómo afecta a los ecosistemas el aumento de tecnología industrial? El estudiante debe incluir dibujos o fotos con su respuesta.

1B. Have the student briefly write an answer to the following question: How does increased industrial technology affect ecosystems? The student should include illustrations along with his/her answers.

2A. Pídale al estudiante que escriba un ensayo discutiendo lo siguiente: Actualmente, el aumento del uso de la electricidad fomenta la contaminación del aire por medio del uso de plantas generadoras eléctricas que funcionan a base de combustibles fósiles. También podría causar que las aguas de más ríos tendrían que mantenerse en represas para usarlas para generar fuerza eléctrica. Otra posibilidad es el aumento en el número de plantas nucleares que contaminan el aire y que pueden causar la contaminación radioactiva de la atmósfera. ¿Qué preferirías: menos electricidad y un medio ambiente más saludable o más electricidad y un medio ambiente contaminado con el riesgo de un desastre nuclear?

2B. Have the student write an essay discussing the following: Increased use of electricity at the present time means more air pollution by electrical plants that operate on fossil fuels. It can also mean the damming of more rivers to harness water to generate power. Another possibility is an increase in the number of nuclear power plants which cause air pollution and pose the threat of radioactive contamination of the atmosphere. Which would you prefer: less electricity and a healthier environment or more electricity and a polluted environment with the threat of nuclear disaster? Explain.

Punto Principal 3/Major Point 3:

Los valores humanos determinan cómo el medio ambiente de un ecosistema será utilizado.

Human values determine how the environment in an ecosystem will be utilized.

Evaluaciones/Assessments:

1A. El ensayo "Conflicto de intereses," enseña cómo la utilización humana del medio ambiente puede basarse en:

a. las leyes
b. los gobiernos.
c. los valores.
d. la falta de interés.

1B. The story "Conflict of Interests," shows how human utilization of the environment may be based on:

a. laws.
b. governments.
c. values.
d. disinterest.

2A. A veces la manera en que los seres humanos usan el ecosistema es determinado por:

a. la biología.
b. los valores.
c. la naturaleza.
d. la contaminación.

2B. How humans use the environment in an ecosystem is sometimes determined by:

a. biology.
b. values.
c. nature.
d. pollution.

3A. En un ecosistema, la utilización del medio ambiente a veces es determinada por:

a. la contaminación.
b. pirámides de energía.
c. el desinterés.
d. valores.

3B. In an ecosystem, human utilization of the environment is sometimes determined by:

a. pollution.
b. energy pyramids.
c. disinterest.
d. values.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1c
2b
3d

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que haga una investigación en la biblioteca sobre los bosques de Sequoias de California. (Hay buena lectura sugerida en el libro 1 sobre el Medio Ambiente.) El estudiante entonces debe escribir un breve informe describiendo los acontecimientos que condujeron a reglamentos gubernamentales referente a la explotación de las sequoias.

1B. Have the student conduct a library search on the California Redwood Forests. (Some good suggested reading can be found in Environment booklet 1.) The student should then write a brief report describing the events that led to governmental regulations on logging redwoods.

2A. Pídale al estudiante que escriba un breve informe sobre las responsabilidades de los humanos de manejar y usar los recursos naturales. El estudiante debe describir lo que cree son normas importantes en el uso del ambiente y que dé sus razones.

2B. Have the student write a brief paper on human responsibilities in managing and using natural resources. The student should describe what he or she feels are important guidelines in the use of the environment and explain his/her reasons.

Punto Principal 4/Major Point 4:

Frecuentemente conflictos humanos resultan del problema de cómo utilizar el medio ambiente en un ecosistema.

Human conflict often arises concerning how the environment should be utilized in an ecosystem.

Evaluaciones/Assessments:

1A. El conflicto humano puede resultar al determinar:

a. la pirámide de números.
b. la destrucción de energía.
c. medios ambientes extraños.
d. el uso del medio ambiente.

1B. Human conflict may result when determining:

a. the pyramid of numbers.
b. energy destruction.
c. unusual environments.
d. environmental utilization.

2A. En el ensayo "Conflicto de intereses," vimos que la utilización del medio ambiente por los seres humanos muchas veces lleva a:

a. un desastre.
b. medios ambientes extraños.
c. conflicto humano.
d. un aumento de los recursos naturales.

2B. In the case study "Conflict of Interests," we saw that humans utilization of the environment in an ecosystem often leads to:

a. disaster.
b. unusual environments.
c. human conflicts.
d. increased natural resources.

3A. El determinar cómo usan los seres humanos su medio ambiente muchas veces lleva a:

a. conflicto.
b. confusión.
c. ecología.
d. estabilidad.

3B. Determining how humans use their environment often leads to:

a. conflict.
b. confusion.
c. ecology.
d. stability.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1d
2c
3a

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que complete lo siguiente: En 1971, cuando se estaba discutiendo a favor o contra la manufactura de aviones supersónicos en los Estados Unidos, una de las preocupaciones expresada fué que aviones que vuelan a gran altura podrían molestar la capa de ozono en la atmósfera superior. Como resultado, los aviones supersónicos no se construyeron en los Estados Unidos pero otros países los construyeron y continúan haciéndolo. Pídale al estudiante que investigue este tema en los números atrasados de periódicos y revistas y que entonces oralmente dé una explicación de porqué algunos países manufacturan estos aviones supersónicos y por qué otros no lo hacen.

1B. Have the student complete the following: In 1971, when the case was being argued for and against the manufacture of supersonic transports in the United States, one concern expressed was that such high-flying planes might disturb the ozone layer of the upper atmosphere. As a result supersonic transports were not built in the United States, but other countries did and still do build these airplanes. Have the student research this topic in old newspapers and magazines and then orally give an explanation of why supersonic transports are built in some countries and not in others.

2A. Pídale al estudiante que estudie un asunto actual de controversia sobre el uso del medio ambiente. El estudiante puede escribir sobre temas tales como: el uso de la energía nuclear y la construcción de plantas nucleares; la caza de los cachorros de las focas; el descargar deshechos en el océano; o el deshacerse de desperdicios radioactivos o sustancias químicas peligrosas.

2B. Have the student study a current topic of controversy involving the utilization of the environment. Some topics he or she can choose to write about are: the use of nuclear energy and the building of nuclear plants; the killing of baby seals; dumping wastes in the ocean; or getting rid of radioactive wastes or deadly chemicals.

ENSAYO III/CASE STUDY III

Construyendo una comunidad/Building a Community

Punto Principal 1/Major Point 1:

La naturaleza de un ecosistema está determinada hasta cierto punto por el método humano de utilizar el medio ambiente de dicho ecosistema.

The nature of an ecosystem is largely determined by how humans utilize the environment in that ecosystem.

Evaluaciones /Assessments:

1A. En un ecosistema, la utilización del medio ambiente es significantemente influído por:

a. los seres humanos.
b. la geografía.
c. los carnívoros,
d. los omnívoros.

1B. In an ecosystem, utilization of the environment is significantly influenced by:

a. humans.
b. geography.
c. carnivores.
d. omnivores.

2A. Según la actividad en "Construyendo una comunidad," se debe ver que, para los seres humanos, el ecosistema es usualmente determinado por:

a. asuntos económicos.
b. utilización ambiental.
c. participación política.
d. distribuciones geográficas.

2B. From the activity in "Building a Community," it should be apparent that, for humans, the ecosystem is usually determined by:

a. economic affairs.
b. environmental utilization.
c. political participation.
d. geographic distributions.

3A. La utilización humana del medio ambiente tiene un efecto significante en:

a. el tiempo.
b. la fuerza laboral.
c. la geografía.
d. el ecosistema.

3B. Human utilization of the environment has a significant effect on the:

a. weather.
b. labor force.
g. geography.
d. ecosystem.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1a
2b
3d

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que complete lo siguiente: Trata de averiguar si hay áreas cerca de tu casa que alguna vez fueron usadas por los seres humanos, granjas abandonadas, lotes vacantes, deshechos abandonados de vías férreas, etc. Describe lo que ha ocurrido en estas áreas y lo que se puede hacer con ellas actualmente.

1B. Have the student complete the following: Try to discover whether or not there are areas near your home that at one time were formerly used by humans: abandoned farms, vacant lots, abandoned railroad right-of-ways, etc. Describe what has happened in these areas and what can best be done with them now.

2A. Pídale al estudiante que complete lo siguiente: La gente ha creído que los recursos naturales de la tierra son suficientemente abundantes para indefinidamente abastecer sus necesidades sin tomar en cuenta la rapidez con que se usan. Hoy día reconocemos que debemos planear cuidadosamente el uso de nuestro medio ambiente ya que nuestros recursos son limitados. Que prepare un tablero de anuncios ilustrando algunos de los recursos que se están acabando y cómo este proceso ha afectado o afectará a nuestro medio ambiente.

2B. Have the student complete the following: People have commonly believed that the earth's resources are abundant enough to supply their needs indefinitely, regardless of the rate at which they use them. Today we realize that we must carefully plan the use of our environment because our resources are limited. Prepare a bulletin board illustrating some of the resources that are diminishing, and how this has affected our environment, or will affect our environment in the future.

Punto Principal 2/Major Point 2:

Las diferentes exigencias sociales que tiene la gente en cuanto al uso del medio ambiente pueden cambiar la naturaleza de dicho ecosistema.

The different social demands that people have concerning the use of the environment can change the nature of an ecosystem.

Evaluaciones/Assessments:

1A. La utilización humana del medio ambiente afecta el ecosistema según:

a. las demandas sociales.
b. las distribuciones naturales.
c. la eliminación de basura y deshechos.
d. la destrucción de energía.

1B. Human utilization of the environment affects the ecosystem according to:

a. social demands.
b. natural distribution.
c. waste disposal.
d. energy destruction.

2A. Las diferentes demandas sociales en la utilización ambiental afecta el ecosistema:

a. de una manera semejante.
b. de una manera diferente.
c. de muy poca manera.
d. de una manera adversa.

2B. Different social demands on environmental utilization affects the ecosystem:

a. similarily.
b. differently.
c. minutely.
d. adversely.

3A. Cambios en la naturaleza de un ecosistema humano pueden resultar de:

a. necesidades políticas.
b. monopolio industrial.
c. demandas sociales.
d. reglas gubernativas.

3B. Changes in the nature of a human ecosystem may result from:

a. political needs.
b. industrial monopolies.
c. social demands.
d. governmental regulations.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1a
2b
3c

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que haga lo siguiente: Escribe un ensayo sobre el ecosistema terrestre en el año 2050. Haz de cuenta que los problemas de la contaminación del aire no se han resuelto. ¿Crees que las demandas sociales que exigen cambios serán diferentes? Si es así ¿cómo afectará esto al medio ambiente?

1B. Have the student do the following: Write an essay about the earth's ecosystem in the year 2050. Assume that the pollution problems have not been solved. Do you think social demand can change? If so, how will this affect the environment?

2A. Pídale al estudiante que conteste lo siguiente en un ensayo corto: ¿Cómo pueden vivir en las más buenas condiciones posibles los seres humanos y causarle daño mínimo al medio ambiente? Habla sobre algunas demandas sociales que pueden interferir con, o por lo menos afectar, tus ideas.

2B. Have the student answer the following in a short essay: How can humans live in the best possible conditions while inflicting minimal damage upon the environment? Discuss some social demands that might interfere with, or at least affect, your ideas.

Punto Principal 3/Major Point 3:

Las diferentes exigencias sociales que tiene la gente en cuanto al uso del medio ambiente en un ecosistema muchas veces pueden estar en conflicto.

The different social demands that people have concerning the use of the environment in an ecosystem often conflict.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Muchas veces el conflicto sobre la utilización del medio ambiente en un ecosistema, resulta de:

a. la política natural.
b. edificios comerciales.
c. demandas sociales.
d. contaminación de automóviles.

1B. Often the conflict over utilization of the environment in an ecosystem, comes from:

a. natural policies.
b. commercial buildings.
c. social demands.
d. automobile pollution.

2A. Las distintas demandas sociales de los seres humanos en su medio ambiente muchas veces lleva a:

a. sobrepoblación.
b. intercambio cultural.
c. conflicto humano.
d. socialización.

2B. Differing social demands of humans on their environment often lead to:

a. overpopulation.
b. cultural exchange.
c. human conflict.
d. socialization.

3A. En un ecosistema, los conflictos sobre cómo se va a utilizar el medio ambiente muchas veces resultan de:

a. demandas sociales.
b. la política natural.
c. edificios comerciales.
d. contaminación de automóviles.

3B. In an ecosystem, conflicts over how the environment is to be utilized often stem from:

a. social demands.
b. natural policies.
c. commercial buildings.
d. automobile pollution.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1c
2c
3a

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que discuta las siguientes preguntas en un ensayo breve: ¿Qué factores negativos o positivos se tienen que tomar en cuenta al decidir si se debe o no usar un veneno como el DDT? Al decidir si se debe o no construir una planta nuclear cerca de un río específico. Al decidir si se debe o no explotar a cielo abierto por excavadora (excavar la superficie de la tierra) una vertiente forestal ¿piensas que algunos de los factores importantes son el resultado de ciertas demandas sociales? ¿Han surgido conflictos causados por estas demandas? ¿cómo?

1B. Have the student discuss the following questions in a short essay: What factors positive and negative are involved in deciding whether or not to use a poison such as DDT? In deciding whether or not to build a nuclear power plant along a particular river? In deciding whether or not to strip-mine a forested watershed? Do you feel that any of the important factors are a result of particular social demands? Have these demands resulted in conflicts? In what ways?

2A. Pídale al estudiante que escriba un informe sobre el problema de la energía y los distintos grupos que apoyan el desarrollo de distintas fuentes de energía, por ejemplo: aquéllos que están de acuerdo con el uso de la energía nuclear, aquéllos que apoyan el uso de la energía solar, etc. El estudiante debe hablar sobre la posición que cada grupo toma y las razones por las cuales los grupos apoyan un plan particular de energía.

2B. Have the student write a report on the energy problem and the various groups which support the development of different resources, for example: those supporting the use of nuclear energy, those in support of solar energy, etc. The student should discuss the position that each group takes, and the reasons why the groups support a particular energy plan.